

Politična novela za poletni oddih

MARJAN KEMPERLE

Poletje je čas počitka in oddiha. Ljudje odhajajo na plaze, da bi si zlekneli na ležalnikih privosčili pod senčniki scepce kratkocasnega, ležernega branja.

Lani jih je s časopisnih stolpcev s svojimi izjavami o zanoseni (in nato v Benetkah splavljeni) Padaniji »zabaval« Umberto Bossi, letos se mu je v novi italijanski politični noveli o morebitnem sporazumu med Severno ligo in Berlusconijem Kartelom svobosčin pridružila se vrsta izbrancev iz desničarskih krogov.

Ce je lani slo za Padanijo, gre letos le za njen kosček, ali pa dva: pokrajini Vicenza in Benetke, kjer naj bi se desničarji sporazumeli z ligasi, da bi pustili oljkarje na političnem cedilu. Ko bi imeli opravka zgolj z racunico, bi se maneuver morda obnesel, a kaj, ko za racuni stojijo vedno ostirji, ki so večkrat svojeglavi. Tako Bossi ne odstopa od svoje Padanije in njene odcepitve, kar pa ne more biti po godu njegovim bodocim italijanskim partnerjem, ker se za vedajo, da bi jih volivci na Jugu močno kaznovali, če bi res prislo do dogovora z Odcepiteljem.

Res zanimivo je prebirati, kaj vse si desničarski partnerji izmislijejo, le da bi opravičili »grozotno alianso«, kot je beneski zupan Cacciari poimenoval veliki sporazum. Tako Buttiglione meni, da v Venetu nimajo opraviti s Severno ligo, pač pa z Benesko, ki je nekaj povsem drugega, saj naj bi bila »demokristijanska« in naj bi bila »poklicana za vladanje.« Njegov bivši demokristijanski kolega D'Onofrio je ocenil, da je Bossi z Bertinottijem celo »edini pravi italijanski politik«. Zakaj? »Ker si tudi poleti ni privosčil počitnic! Do včeraj neznan Buttiglione somisljenik Gianguido Folloni je v vsesplošnem iskanju poti, ki naj bi priviedla do sporazuma, ugotovil, da »Bossi in Severna liga nista eno in isto«, in da so pristasi lige naklonjeni sporazumu, zaradi česar bo moral voditelj iz Pontide slediti želji in volji baze.

In vendar, na desni niso vsi zadovoljni z Bossijem. Nacionalni zaveznik Macerati je izrekel o njem sledeče mnenje, ki ga bodo danes prebrali dopustniki pod senčnikom v italijanskih časopisih: »Bossi je koncentrat norosti, kriminalnosti in umobolnih blodenj.«

Ob tako lucidnih in psihiatrično neoporečnih ugotovitvah bi morda ne bilo napak, ko bi si tudi gospod Macerati in drugi »protagonisti« letosnjega političnega poletja privosčili vsaj kancek oddiha. Bralci jim gotovo ne bi zamerili njihovega časopisnega posta.

POLITIKA / DOGOVARJANJE V VICENZI

Kartel svobosčin išče sporazum s Severno ligo

Bossi se ne odreka odcepitvi, kot bi hoteli desničarji



RIM - Severna liga in Kartel svobosčin isceta pot, ki naj bi priviedla do sporazuma za enoten nastop na novembrskih pokrajinskih volitvah v Vicenzi. Včeraj so namreč pokrajinski svetovalci Bossijeve stranke, ki so doslej podpirali Oljko, odstopili skupaj s svetovalci desne opozicije in tako sprožili upravno krizo. Podobni maneuver naj bi pripravljali tudi v Benetkah.

Vprašanje pa je, ali bo do sporazuma sploh prislo. Predstavniki Kartela svobosčin so v prejšnjih dneh večkrat ponovili, da bi bila koalicija mogoca le, če bi se Bossi odpovedal odcepitvi Padanije. Lider Severne lige jim je včeraj trdo odgovoril. Potrdil je, da ostaja neodvisnost italijan-

skega severa edina opcija, in napovedal, da se bo 14. septembra v Benetkah rodila »Federalna republika Padanija«, dober mesec kasneje, 24. oktobra, pa bodo v »novi državi« že prve neodvisne volitve.

Kartel svobosčin ne more sprejeti Bossijevih pogojev, vsekakor pa si na vse kriplje prizadeva, da bi do sporazuma vendarle prislo. Tako na primer nekateri predstavniki desnice menijo, da je treba razlikovati med Severno ligo in Benesko ligo, pa tudi, da ligaska baza ni tako zaverovana v Padanijo in »neodvisnost«, kot je Umberto Bossi. Italijanska poletna politična novela se, skratka, nadaljuje.

Na 2. strani

BLIŽNJI VZHOD / MISIJA POSREDNIKA ZDA

Dennis Ross včeraj spet z Netanjahujem in Arafatom

JERUZALEM - Ameriski posrednik za Bliznji vzhod Dennis Ross se je zaradi ponovne vzpostavitve prekinjenega sodelovanja izraelskih in palestinskih varnostnih enot včeraj ponovno sestal z izraelskim premierom Benjaminom Netanjahujem (na sliki).

V Nablusu pa je istosajno sest s tisoč Palestinecev demonstriralo proti izraelski blokadi in proti nadaljevanju zidovske kolonizacije zasedenega območja.

Zvečer se je Ross ponovno sestal s palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom.

Na 7. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Konec »potovanja« v srednji vek

S podelitvijo priznanj najboljšim udeležencem festivala La sera del di di festa (Večer prazničnega dne) se je končalo letošnje trzasko kulturno potovanje v srednji vek.

Stran 4

Freud v židovskem muzeju

V muzeju trzasko židovske skupnosti je odprta razstava fotografij o prostorih, kjer je Freud delal in živel pred begom z Dunaja.

Stran 6

Norveški premier v Sarajevu

Včeraj je prispel na dvodnevni obisk v BiH norveški premier Jagland, ki se je pogovarjal tudi z Alijo Izetbegovićem in Momčilom Krajišnikom.

Stran 7

Odpadki čakajo na odvoz

Sovodnje - Kljub bližnji zapadlosti roka za odstranitev, je na Malniscu se velika količina industrijskih odpadkov

Stran 8

Časten poraz Hita Gorice

V nogometnem pokalu UEFA je Hit Gorica doma izgubil z belgijsko ekipo Club Brugge s 3:5.

Stran 9

POČITNICE / RAZLIČNA TOLMAČENJA ZAPLETA V LONDONU

Mladi včeraj le v Catanii

CATANIA - Cas počitnic je tudi cas nevsečnosti. Skupina sicilskih studentov je morala ves ponedeljek preživeti na londonskem letališču Gatwick, potem ko jim je kapitan letala, na katero so se že vkrkali, ukazal, naj izstopijo. Italijansko novinarstvo je ob novici zagnalo vik in krik, Angleži pa vztrajajo pri trditvi, da so za vse krivi turisti sami, ki so se na letalu obnašali »podivjano«.

Mladi so se včeraj končno le vrnil domov (na sliki), zupan Catanie Enzo Bianco pa je izrazil svoje »ogorčenje« zaradi obnašanje odgovornih pri letalski družbi »Sabre Airways« in napovedal osebno posredovanje pri britanskem veleposlaniku v Rimu.

Na 2. strani



POLETNA POLEMIKA / OFFSHORE

Za ministra Visca je Waigel žrtev nespোরazuma

Trst ni noben paradiž, ker mu je center offshore dodelila EU

RIM - Waiglov napad na trzaski finančni center offshore je »popolnoma neumesten«, nemški finančni minister ga je citiral »neprevidno«, ker se je »ujel v past nespোরazuma« in tako dal vtis »posebne razdraženosti« do Italije. Trdno v bran Trsta je včeraj nastopil tudi Waiglov italijanski kolega, finančni minister Vincenzo Visco, ki je v odgovoru na obtožbe iz Bonna izjavil, da je »posebno neprijetno« načenjati vprašanja in dajati pripombe takrat, ko te ne slonijo na objektivnih

okoliscinah in zato lahko dajejo vtis posebne nenaklonjenosti do nekaterih držav.« Visco sicer priznava, da ima Waigel popolnoma prav, ko trdi, da so kvarni učinki davčne konkurence in fiskalnih paradizev znotraj in zunaj Evrope zelo hudi, vendar dodaja, da mnoge članice EU niso naklonjene nobeni obliki usklajevanja davčnega obravnavanja profitov in kapitalskih donosov, ker se nočejo odpovedati konkurenčnim prednostim.

Na 3. strani

Družba škedenjske železarne se krepi

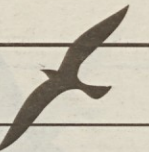
TRST - Delniska družba Servola, ki nadzira škedenjsko železarno in sodi v okvir grupe Lucchini, si je pripojila družbo Caleotto iz iste jeklarske skupine in s sedežem v Brescii. Operacijo je včeraj v Trstu odobril občni zbor delničarjev trzasko družbe, uokvirja pa se v proces preustroja strukture grupe Lucchini, ki se je začel decembra lani po odkupu ene od Irijevih jeklarskih družb.

Na 3. strani

Sesljsanski zaliv se spet prebuja

SESLJAN - Sesljsanski zaliv, biser trzasko obale, je po več desetletjih samevanja in opuščanja končno spet zazivel. V zalivu sedaj delujejo kopališča z vsemi uslugami, bar, disko-bar, restavracija, otroci se lahko igrajo na toboganu, odrasli na igrišču odbojke na mivki, v poletnih mesecih pa se vrstijo številne prireditve in manifestacije, kot na primer filmski večeri. Vse delo upravlja podjetje IGM Caravella Park, ki tudi zelo dobro sodeluje z devinsko-nabrezinsko občino, medtem ko je zaliv sedaj last Carla Dodija, mantovanskega self-made podjetnika.

Na 4. strani



SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo Primorski dnevnik (32)

Nadaljujemo z objavljanim seznama članov, ki jih je upravni svet Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, v katerem je upravni svet sprejel nove člane.

Zagar Maria	Bazovica	50.000
SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAZEVANJE	Trst,	400.000
GOSPODARSKO DRUSTVO NA KONTOVELU	Kontovel	50.000
Lutman Marco	Gorica,	50.000
Panjek Pavel	Trst,	200.000
Sik Danilo	Dolina	100.000
Vessel Tanja	Trst,	50.000
Kosuta Dušan	Trst,	1.000.000
Pertot por. Kosuta Božena	Trst,	1.000.000
Kosuta Boris	Ljubljana,	1.000.000
Kosuta Edi	Trst,	1.000.000
Kosuta Tea	Trzic,	1.000.000
Coren Silvestro	Boljunec	50.000
Ota Maria	Kroglje	50.000
Cok Giovanni	Kroglje	50.000
Cosina Dejan	Dolina	50.000
Kranjec Paolo	Trst,	50.000
Koren Leonardo	Boljunec	50.000
Pangerc Boris	Dolina	100.000
Brajnik Deborah	Domjo	50.000
Knez Ivanka	Domjo	50.000
Brajnik Vanja	Domjo	50.000
Brajnik Darij	Domjo	50.000
Ota Boris	Boljunec	50.000
Lovriha Milan	Dolina	100.000
Mihalic Breda	Boljunec	50.000
Nadlšek Margaret	Boljunec	50.000
Mihalic Mojca	Boljunec	50.000
Bratos Claudio	Boljunec	100.000
ZADRUGA VESNA - COOP ECONOMICA	Milje,	500.000
DRUSTVO SLOVENCEV MILJSKE OBCINE	Milje,	100.000
Cernoli Clara	Opcine,	50.000
TRZASKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR "PINKO TOMAZIC"	Padrice	100.000
Umer Marina	Trst,	100.000
Kodric Borut	Trst,	100.000
KULTURNO DRUSTVO RDECA ZVEZDA	Salez	100.000
KULTURNO DRUSTVO SKALA - GABRJE	Gabrje,	50.000
Povše Janez - Miklavž	Gorica,	50.000
SLOVENSKO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE GORICA	Gorica,	1.000.000
Visentin Mario	Vrh	50.000
Zerjal Henrik	Zavljje	50.000
Kodric Božena	Trst,	100.000
Siskovic Crtomir	Trst,	100.000
Kodric Majda	Trst,	100.000
Boneta Barbara	Borst	50.000
Visentin Ivan	Nabrezina	50.000
Canciani Rosa	Dolina	50.000
Lovriha Dušan	Dolina	100.000
Zerjal Francesco	Milje,	100.000
Rupel Bruna	Trst,	50.000
Skerl Luigi	Trst,	50.000
Goriup Pavel	Cedad,	50.000
Grgic Dario	Bazovica,	50.000
Milcovich Sofia	Gropada	50.000
Colja por. Semec Danica	Prečnik	50.000
Vremec Milan	Opcine,	100.000

POLITIKA / »VELIKI MANEVRI«

Politična kriza v Vicenzi in koalicija desnica-SL

Bossi ne odstopa od odcepitve - Desničarji ga snubijo, da bi z njegovo pomočjo premagali koalicijo Oljke

RIM - Kocka je padla: pokrajinski svetovalci Kartela svobosčin in Severne lige v pokrajinskem svetu v Vicenzi so včeraj dopolne odstopili in s tem sprožili politično krizo, ki bo novembra privedla do novih volitev, vse dotlej pa bo gotovo odmevala tudi v vsedravnem merilu. Zadeva je znana: pristasi Bossijeve stranke so se v Vicenzi ravnali tako, kot se je za casa Berlusconijske vlade njihov vodja, ki je najprej podprl desničarsko koalicijo, nato pa jo je pustil na cedilu, kar je privedlo do Berlusconijskega neslavnega padca.

V Vicenzi so pokrajinski svetovalci Severne lige stopili v koalicijo z Oljko, sedaj pa so odstopili, ker jih Kartel svobosčin snubi, da bi na prihodnjih volitvah skupno nastopili in »zavzeli« pokrajino. Kazalo bi, da gre za prefinjeno politično operacijo, a kaj ko se za površjem skriva običajna gnolost italijanskih političnih sil. O tem

zgovorno pričajo polemike, ki so se razvnele ob tem ponovnem koketiranju desnice s Severno ligo.

Predvčerajšnjim je predstavnik Forze Italia Giulio Tremonti menil, da bi bil sporazum z Ligo mogoč, če se bi le ta odpovedala zahtevi po odcepitvi. Umberto Bossi mu je včeraj odgovoril v svojem običajnem sočnem jeziku. Ponočil je, da je za Severno ligo velja le pot, ki vodi v neodvisnost, in pristavil, da mora biti Padanija »prevratniška« v odnosu do Rima. Omenil je tudi dve poti, ki naj bi vodili k neodvisnosti: sporazum, ki naj bi privedel do ustanovitve federalne republike Padanije ali pa neposreden spopad z Italijo za neodvisnost. Napovedal je tudi naslednji etapi »osvobajanja«: 14. septembra se bo v Benetkah rodila federalna republika Padanija, 26. oktobra pa naj bi izvedli prve volitve.

Ob taki ligaski premisi je bolj

malo verjetno, da bi lahko med Kartelom svobosčin in Severno ligo prislo do dejanskega sporazuma. In vendar: bolj ali manj znani pripadniki desničarskih strank skušajo na vse načine dokazati, da bi do koalicije vendarle lahko prislo. Morda tako, da bi ligaska baza osamila svojega liderja in ga prisilila k sporazumu. Mnogi računajo na razliko med Benesko ligo in Severno ligo, čes da bi bila Beneska liga spravljaljevsja glede vprašanja konfederalne ureditve od Bossijevih pristasev.

Zadeva postaja v teh poletnih mesecih vse bolj vroča, neizpodbitno pa je, da je tudi to poletje Umberto Bossi prevzel zezlo osrednje politične osebnosti na Skornju: lani mu je uspelo z razglasitvijo Padanije, letos mu uspeva s pomočjo desnice, ki mu - kljub njegovim odcepitvenim manevrom - dvori, da bi vendarle prisla na oblast.

ZAKON

Državni prispevki za motorna kolesa

300 tisoč lir za nakup motorjev

RIM - V prihodnjih dneh bo z objavo v Uradnem listu stopil v veljavo zakon o državnih prispevkih za uničenje starih motornih koles in nakup novih. Po tako imenovanem zakonu Bersani, ki bo veljal eno leto, bodo imeli lastniki motornih koles do 50 kubikov, ki bodo odpeljali svoje dotrajane konjčke na odpad in kupili novo motorno kolo, delezni državnega prispevka v visini 300 tisoč lir, prav toliko pa bo znesel prispevek proizvajalcev motornih koles. Za motorje od 51 do 1.000 kubičnih centimetrov bo delezni prispevek znesel pol milijona lir. Prispevki veljajo le za motorna kolesa, ki so jih registrirali pred letom 1988.

TURIZEM / MLADI

Letos v Mehiko, v naravo in na tečaj angleščine

»Kratek stik« med živahnimi Sicilci in mirnimi Angleži

RIM, LONDON - Italijanska mladina ljubi tujino. Tako vsaj trdijo izvedenci, ki so prejšnjih dneh objavili podatke o pociitniskih trendih med mladimi. Po podatkih, ki jih je zbrala turistična agencija Cts, naj bi se skoraj stitje milijoni mladih Italijanov odločili, da del poletnih pociitnic prezivijo v tujini. V primerjavi z lanskim letom je stevilo naraslo za 6 odstotkov, v brk vsem polemikam o liri, vzponu dolarja in vsepolsni krizi.

Vecina tistih, ki prisegajo na pociitnice v tujini, odhaja v Grčijo, Spanijo ali Turčijo. Letos je ponovno v modi tudi Hrvaska. Tisti, ki se odpravljajo kam dlje, najraje izbirajo med Mehiko (ki je letos na vrhu najbolj priljubljenih drzav), Brazilijo ali Združenimi državami Amerike. Stalno narasča stevilo ljubiteljev narave, ki se v prostem casu podajo v naravne parke ali



se udeležujejo naravovarstvenih taborov; mnogo mladih izkoristi čas pociitnic za studij tujih jezikov (predvsem angleščine).

Cas pociitnic je tudi čas turističnih nevsečnosti. Skupina sicilskih studentov je morala ves dan precepiti na londonskem letališču Gatwick (na sliki), potem ko jim je kapitan letala, na katero so se že vkricali, ukazal, naj izstopijo. Italijansko novinarstvo je ob novici zaglalo vik in krik, Angleži

pa vztrajajo pri trditvi, da so za vse krivi turisti sami, ki so se na letalu obnašali »podivjano«.

Mladi so se včeraj končno le vrnil domov, zupan Catanie Enzo Bianco pa je izrazil svoje »ogorčenje« zaradi obnašanja odgovornih pri letalski družbi »Sabre Airways« in dejal, da bo osebno pri britanskem veleposlaniku v Rimu preveril možnosti, da se proti tej družbi sprejmejo ustrezni ukrepi.

NA KRATKO...NA KRATKO...

Spet smrt v gorah

AOSTA - Reševalci, ki so se pripeljali s helikopterjem, niso mogli več pomagati 45-letnemu Pietru Pezzoliju iz Milana: potem ko mu je spodrsnilo na skali, preko katere je hotel splezati, je padel okrog 50 metrov globoko in bil na mestu mrtev. Pezzoli je bil na sprehodu, na področju Gran S. Bernarda v Dolini Aosta, vendar se je odločil, da zapusti stezo in krene kar naravnost. Odločitev mu je bila usodna.

Skoraj dve milijardi lir plena

NEAPELJ - Roparjev je bilo precej, nasteli so jih sedem, a kljub temu bo za vsakega ostala cedna vsota: rop, ki so ga izpeljali včeraj navezgodaj zjutraj v Neaplju, jim je navrgel milijardo in 700 milijonov lir. Denar je bil v vozilu zasebnega varnostnega instituta »Nuova Lince«, nanj so pazili trije zapriseženi strazniki. Med potjo pa je prislo do okvare, pod pokrovom, kjer je nameščen motor, je začelo goreti. Vozilo se je ustavilo, pazniki so izstopili, tedaj je pripeljalo mimo dostavno vozilo z roparji, s strazniki so zlahka opravili. Policija skuša sedaj ugotoviti, zakaj je prislo do manjšega požara, zaradi katerega so se pazniki ustavili.

Povila je šesterčke

TREVISO - Mati in oče sta bila seznanjena, da bo odslej med domaćimi zidovi zelo živahno, a zdravnik jim pravega stevila niso povedali: instrumenti so kazali, da bo novorojenček pet, na koncu pa se je izkazalo, da jih je celo šest: najmanjši je tehtal sele pol kilograma in je verjetno ostal »skrit« med bratci in sesticami. Mati sesterčkov, ki so vsi v dobrem zdravstvenem stanju, je 34-letna Annalisa Manente iz kraja Gardigiano di Scorzè (Benetke).

Hudo neurje v Palemu

PALERMO - Hud naliv s toco in močnom vetrom je včeraj povzročil velike težave v Palemu, kjer je voda povsem zalila nekatere predele v mestu. Prislo je do zastojev v cestnem in železniškem prometu, med morskimi valovi pa so morali reševati razna plovila in dva potapljača, ki jih je neurje presenetilo.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	12. AVGUST 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1794,00	1839,00
	nemška marka	964,00	984,00
	funt sterling	2.837,00	2.892,00
	švicarski frank	1174,00	1204,00
	belgijski frank	46,17	48,17
	francoski frank	284,00	294,00
	danska krona	250,00	260,00
	norveška krona	231,00	241,00
	švedska krona	221,00	231,00
	kanadski dolar	1281,00	1321,00
	portugalski eskudo	9,13	10,03
	nizozemski gulden	849,00	874,00
	avstrijski šiling	136,97	140,47
	španska pezeta	11,04	12,14
	grška drahma	5,92	6,72
	irski sterling	2564,00	2644,00
	japonski jen	15,14	16,04
	avstralski dolar	1.291,00	1.361,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,20	10,75

KMEČKA BANKA - GORICA		v LIRAH	
12. AVGUST 1997	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1801,00	1831,00
	nemška marka	967,00	985,00
	francoski frank	285,00	295,00
	nizozemski gulden	851,00	876,00
	belgijski frank	46,44	48,242
	funt sterling	2.824,00	2.904,00
	irski sterling	2.554,00	2.649,00
	danska krona	252,00	262,00
	grška drahma	6,05	6,65
	kanadski dolar	1283,00	1318,00
	švicarski frank	1176,00	1201,00
	avstrijski šiling	136,29	140,79
	slovenski tolar	10,30	10,60

MILANSKI DEVIZNI TRG		v LIRAH	
12. AVGUST 1997	valuta	povprečni	
	ameriški dolar	1816,940	
	EKU	1921,960	
	nemška marka	975,910	
	francoski frank	289,640	
	funt sterling	2884,390	
	nizozemski gulden	866,360	
	belgijski frank	47,261	
	španska pezeta	11,561	
	danska krona	256,250	
	irski sterling	2603,490	
	grška drahma	6,243	
	portugalski eskudo	9,644	
	kanadski dolar	1301,530	
	japonski jen	15,690	
	švicarski frank	1191,280	
	avstrijski šiling	138,690	
	norveška krona	237,240	
	švedska krona	227,900	
	finska marka	326,670	

MILANSKI BORZNI TRG		INDEKS MIB-30: +1,92	
12. AVGUST 1997	delnica	cena	var. %
	Alleanza Ass.	15.138	-1,71
	Bca Comit	4.125	+2,28
	Bca di Roma	1.592	+0,37
	Bca Fideuram	5.626	+0,98
	Benetton	26.535	+1,62
	Credit	3.446	+0,26
	Edison	8.441	+0,87
	Eni	10.374	+0,56
	Fiat	5.855	-0,06
	Generali	35.955	+1,85
	Imi	16.734	+1,00
	Ina	2.630	+1,19
	Italgas	5.353	+0,18
	La Fondiaria	8.076	+2,08
	Mediaset	7.873	+1,10
	Mediobanca	11.463	+0,88
	Mediolanum	21.545	-1,37
	Montedison	1.133	+0,26
	Olivetti	—	—
	Parmalat	2.603	+0,81
	Pirelli Spa	4.772	+0,04
	Ras	14.790	-0,08
	Rolo	21.192	+0,71
	Saipem	8.554	+1,86
	San Paolo To	13.360	-0,38
	Sirti	9.661	+0,68
	Stet	—	—
	TIM	6.105	-0,81
	Telecom Ita	11.087	+0,08



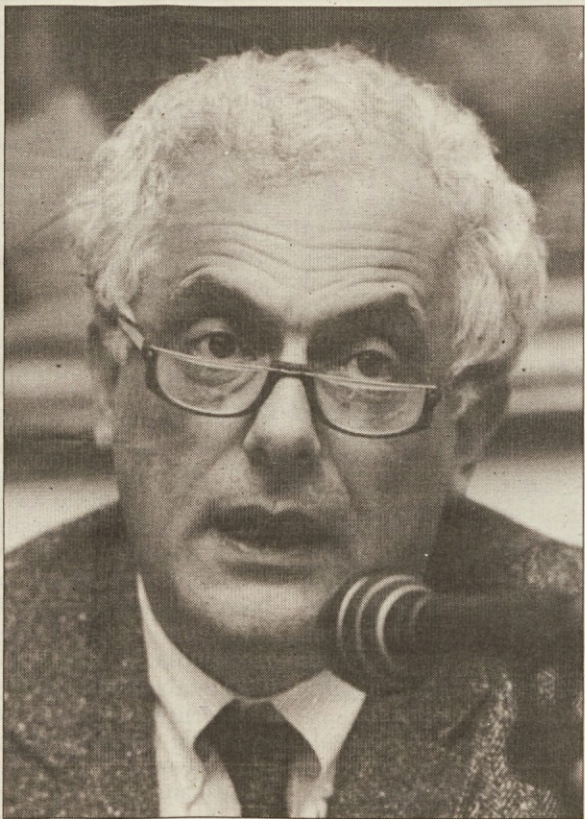
POLETNA POLEMIKA / KOMENTAR IN ODGOVOR ITALIJANSKEGA FINANČNEGA MINISTRA NEMŠKEMU KOLEGU

Visco brani Trst in očita Waiglu, da se je ujel v past nepoznavanja okoliščin

Sicer pa ima nemški finančni minister prav, ko opozarja na negativne učinke davčne konkurence

Waiglov napad na trzaski finančni center offshore je »popolnoma neumestno«, nemški finančni minister ga je citiral »neprevidno«, ker se je »ujel v past nespo-razuma« in tako dal vtis »posebne razdraženosti« do Italije. Trdno v bran Trsta se je včeraj končno postavil tudi Waiglov italijanski kolega, finančni minister Vincenzo Visco, ki je v odgovoru na obtožbe nemškega ministra izjavil, da je »posebno neprimerno nacenjati vprašanja in dajati pripombe takrat, ko te ne slonijo na objektivnih okoliščinah in zato lahko dajejo vtis posebne nenaklonjenosti do nekaterih držav.«

»Primer Trsta, ki ga je Waigel neprevidno citiral, je povsem neumestno: gre resnično za nesporazum, v katerega se je ujel nemški minister, kajti poseben davčni režim za Trst je soglasno odobrila vsa Evropska unija,« je izjavil Visco, »povrhu pa sploh se ni operativen, ima zelo omejen obseg in ne bo deloval z državami članicami EU, ampak z vzhodnoevropskimi trgi.« Visco sicer priznava, da ima Waigel popolnoma prav, ko trdi, da so kvarni učinki davčne konkurence in fiskalnih paradizev znotraj in zunaj Evrope zelo hudi, toda, dodaja, »eno so olajsave, katerih edini namen je ta, da ustvarjajo nezaslužene prednosti za konkurenco, drugo pa je dovoliti ali promovirati davčne olajsave z namenom, da bi pomagali odpraviti



Italijanski finančni minister Vincenzo Visco

neravnovesja, ki na nekaterih območjih Evrope se ostajajo in katerih negativne posledice utegne nositi gospodarstvo vse Evrope.« To je predvideno v evropski normativi, opozarja Visco, pa čeprav so ukrepi omejeni ter časovno in ozemeljsko natančno določeni, koristiti pa utegnejo ne samo Italiji in njenemu jugu, ampak tudi nemškemu vzhodu.

Visco dodaja, da je dal Finančni strazi navodila za poostreitev kontrol nad davčnimi paradizi, vendar opozarja, da številne evropske države niso naklonjene nobeni obliki usklajevanja davčnega obravnavanja profitov in

kapitalskih donosov, in sicer zato, ker se nočejo odpovedati neupravičenim prednostim, ki so si jih zagotovili na terenu konkurence. To povzroča močno popačenje trgov. »Italija,« zaključuje minister Visco, »podpira prizadevanja komisarja Maria Montija za večjo koordinacijo davčnih politik, in pravilja tako reformo, ki bo slonela na načelu nevtralnosti davčnega vzvoda glede na donosnost investicij. To načelo bi moralo voditi tudi davčno harmonizacijo v Evropi in upajmo, da se bodo v to počasi prepirale tudi druge države.«

Kaj meni komisar EU Mario Monti

Poletna polemika o trzaskem centru offshore se - mimo posega finančnega ministra Visca - počasi izteka, tudi zato, ker iz Bonna ni bilo nobenih odzivov na reakcije v Italiji, kar je le se dokaz več o čisto notranjepolitčnih vzvodih Waiglovega napada na tako imenovane davčne paradize. Argumentu je bilo včeraj v italijanskem tisku posvečeno se nekaj prostora, najpomembnejši pa je nedvomno intervju, ki ga je Corriere della sera napravil z evropskim komisarjem Mariom Montijem.

»Waigel odpira eno temeljnih vprašanj, ko kritizira davčno konkurenco med evropskimi državami,« pravi Monti, »vendar primer Trsta ni posrečen za ilustracijo tega problema.« Problem davčne konkurence torej obstaja, se več, je eden najbolj perečih, s katerimi se srečuje Evropska unija in ki ga lahko dolžimo, da povzroča vsaj 4 odstotke, torej tretjino skupne brezposelnosti v Evropi.

»Med raznimi posebnimi davčnimi režimi, ki jih dovoljuje Evropska unija, je prav trzaski tisti, ki je najmanj nevaren. Avtorizacija, ki jo je za center offshore aprila 1995 izdala Evropska komisija, ima natančne časovne, količinske in kvalitativne omejitve, se po-

sebnó kar zadeva operativno območje, ki je omejeno na srednje-vzhodno Evropo. Preden je pooblastila ustanovitev centra, je Evropska komisija zaprosila za pripombe vseh članic EU, vendar ni nihče ugovarjal,« je med drugim povedal evropski komisar. Problem, ki ga je nacerl Waigel, je po njegovem mnenju realen, ce gledamo nanj na splošno, saj zadeva skrajno težavno usklajevanje davčnih režimov držav članic EU, v katerih je ravno obdajevanje kapitalskih donosov najbolj neenotno. Razlike povzročajo neravnovesja na kapital-skih trgih, to pa je vir nezadovoljstva in trenj med evropskimi partnerji.

Za konec dolgega intervjuja, v katerem je komisar Monti razgrnil zapleteno problematiko davčnega usklajevanja ali vsaj koordiniranja, je odgovoril se na vprašanje, kako si razlaga Waiglov javni izbruh. »Obstaja nemški problem, tako kot obstaja tudi francoski,« je dejal. »Občutek imam, da raste število držav, ki želijo omejiti davčno konkurenco in ki ugodno sprejemajo prizadevanja Evropske komisije na tem področju. Upam, da se bo ta občutek potrdil septembra v Luksemburgu, na srečanju finančnih ministrov EU.«

Waigel je opozoril Trst na dobro možnost, ki jo ima

Giorgio Rossetti, nekdanji evropski poslanec Demokracične stranke levice, ki zdaj vodi center za ekonomske in socialne studije Dialoghi Europei, je svojo razlago ozadja in razlogov Waiglovega napada ter njegovih posledic strnil v komentar, ki ga v celoti objavljamo.

Kateri so resnični razlogi, ki so navedli nemškega finančnega ministra Thea Waigla, da se je zakadil proti trzaskemu centru offshore, je težko reči. Lahko bi slo za namer-no izbrani umetni cilj, ki naj bi služil za odvrnitev javnega mnenja od notranjih problemov Nemčije, o katerih se v zadnjem času veliko govori. Drugič, lahko bi bil poskus ustaviti pretenzije nekaterih krogov v našem mestu, ki se se naprej potegujejo za razširitev olajsav v bodočem finančnem centru. In končno, se najbolj realistično bi lahko slo za opozorilo, ki ga je Waigel name-nil nemškemu podjetniku: pazite, da ne boste usmerjali investicij v vzhodno Evropo skozi Trst, kajti ta funkcija po tradiciji pripada nemški centralni banki (Bundesbank) in njenim podružnicam.

Kakorkoli že, ima tudi Waigel svoj prav. Marka pod pritiskom ameriskega dolarja ne prezivlja ravno ugodnega trenutka,

uvajanje evra spravlja Nemčijo v zadrego, ker ima precej problemov za doseghe maastrihtskih kriterijev, centralna banka pa razmišlja o možnosti dviga obrestnih stopenj, da bi preprečila beg kapitala, vendar bi s tem tvegala škoditi investicijski dejavnosti in rasti zaposlovanja.

In kot da to ne bi bilo dovolj, je tik pred odprtjem finančni center z zanimivimi davčnimi olajšavami, in to tudi za državo, kot je Nemčija. Trzaski center bi torej lahko pritegnil kapitale, ki bi jih odvzel nemškemu trgu.

Kljub tej možnosti pa ne gre izključiti, da je bil Waiglov napad zgolj poletni izbruh, in v tem primeru se mu moramo Trzacani vseeno zahvaliti.

V prvi vrsti, ker je združil vse po vrsti: ti-

ste, ki so kot jaz prepricano podpirali zamisel o centru offshore (sicer realističnim stališčem, da ne gre za čarobno palico, ampak za dobro priložnost, da se Trst specializira za finančno poslovanje z vzhodoevropskimi trgi), in tiste, ki se niso do konca prepiricali, ampak so nihali med pritrdjevanjem bruseljskim pripombam in sanjarjenjem o davčnem paradizu. Toda Waigel je prilical k obrambi centra tudi tiste, ki jih je končna izbira (nastala na osnovi pogajanj med Rimom in Brusljem) razočarala ali ki so se začetne podpore tej zamisli celo kesali. V tem primeru gre za tako imenovane očete finančnega centra, ki pa so ga poskusali »abortirati« v trenutku, ko so izvedeli za v Bruslju določene omejitve, s katerimi je njihov sen o davčnem paradizu splaval po vodi.

Vsi ti so se torej kot en mož postavili v bran pred clovekom iz nemške vlade, ki je nehote strnil mesto na naravnost presenetljiv način. Rekli bi, da nas je moral kdo od zunaj opozoriti, da imamo morda doma priložnost, ki sicer ne bo čarobna, toda tudi ne futuristična. Pripravljen je namrec, da starta ze cez nekaj mesecev in da vznemiri celo bonsko vlado.

Waiglu gre povrhu tudi zahvala za reklamo, ki nam jo je naredil: o trzaskem offshore ni bilo v Italiji nikoli toliko govora kot te dni, ko se je o njem razpisal ves nacionalni tisk. Seveda je razlog tudi v tem, da casopisi v velikomarnem casu nimajo ravno veliko argumentov, toda tisto, kar je pomembno, je, da se je Trst prebil na prve strani in jih napolnil na skodo Lady D. in turnusnega toplesa. Pa mi oprostite, ce se vam zdi malo.

Zdaj nam ne prostane drugega, kot upanje, da bodo tisti, ki jim je stvar zbudila zanimanje in interes, po velikem smarnu poklicali v Trst in da jim bo uspelo najti koga, ki jim bo sposoben pojasniti, kaj bo offshore. Ne da bi zacerl z opisovanjem zgodovine od fojb naprej.

Giorgio Rossetti

TRST / GRUPA LUCCHINI

Škedenjska železarska družba se je razširila

TRST - Delniska družba Servola Spa, ki nadzira škedenjsko železarno in sodi v okvir grupe Lucchini, si je pripojila družbo Caleotto, ki je del iste jeklarske skupine in ima sedež v Bresciji. Tisto, kar je pri tem pomembno, pa je, da Caleotto nadzira obrat za kovinske plošče v Leccu, ki bi se lahko v perspektivi preselil v Trst.

Operacijo je včeraj v Trstu odobril občni zbor delničarjev družbe Servola, katere večinski lastnik (pripada ji 80 odstotkov delniškega paketa) je grupa Lucchini. Ta škedenjsko družbo nadzira deloma prek družbe Lucchini International in delno prek družbe Lucchini Siderurgica. Ostalih 20 odstotkov delnic je v rokah kompanije Duffero.

V preteklih dneh je trzaska železarna prevzela stoodstotno lastništvo

družbe Caleotto, katere delniški paket je bil prej za 59 odstotkov v rokah družine Lucchini, 25 odstotkov je imela družba Lucchini Siderurgica in 16 odstotkov Lucchini Spa. Po besedah glasnika grupe Lucchini sodi operacija v proces preustroja družabniške strukture grupe, ki se je zacel decembra lani, ko je grupa odkupila 40 odstotkov družbe Siderurgica, vodilne v sektorju dolgih proizvodov, in to od Irijeve družbe Sofin. Se več, operacija je tudi v skladu z industrijsko logiko, po kateri je škedenjska družba ze danes stabilna dobaviteljica obrata v Leccu, ki bo sicer zaenkrat tam tudi ostal zaradi tržnih potreb. V grupi Lucchini pa kot rečeno ne izključujejo, da bi v teku naslednjih pet let dozorili pogoji za njegovo preselitev v Trst.

FERNETIČI / NA MEJNEM PREHODU

Ponarejena vozniška dovoljenja

V Italijo jih je skušal prethotapiti bivši jugoslovanski državljani

Finančne straže je bilo zadržanje 41-letnega moskega (znani sta le njegovi začetnici, H.S.) sumljivo, odločili so se, da podrobneje pregledajo njegov avtomobil in tako so nasli kar 95 voznških dovoljenj. Bila so ponarejena, vendar je slo za zelo dobre ponaredke in bi zanje zlahka nasli kupce, ki bi jih zatem izpolnili s svojimi osebnimi podatki.

Moskega, ki prebiva v Italiji, kamor se je priselil iz bivše Jugoslavije, so ustavili na mejnem prehodu pri Ferneti, prihajal je s slovenske strani. Bil je za volanom večjega avtomobila. Pod zadnjim sedezem je bil skrbno skrit zavojček, ki je njem so bila voznška dovoljenja. Bila so brez fotografij in osebnih podatkov, torej pripravljena, da jih dajo na tržišce, kjer je povpraševanje po podobnih dokumentih očitno precejšnje, zlasti med

številnimi državljani iz republik bivše Jugoslavije, ki živijo predvsem v Severni Italiji. Imela so sicer »napako«, serijska številka je bila na vseh enaka, kar pa bi verjetno na njihovo prodajo ne vplivalo. Moskega so prijaviili sodnim oblastem, obtožen je ponarejanja in prekupčevanja z ukradenim blagom.

Ukrajinec ukradel motorno kolo

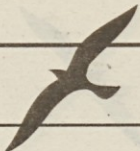
Varnostne sile so tudi ob letošnjih počitniških dneh povečale budnost, saj so tatovi v sedanjem obdobju se posebno »delavni«. Tako so agenti finančne straže zasacili ukrajinskega mornarja, ki je domov zelel odpeljati kar motorno kolo. Skusal ga je skrivaj natovoriti na ladjo, na kateri je bil vkracan. Ukrajinja so prijeli ze na vhodu v novo pristanišce. Motorno kolo je bilo ukradeno v blizini

glavne pokrite trznice. Vrnili so ga lastniku, tujca pa so prijaviili sodiscu.

Jadrnici v težavah

Ob vijak pomožnega motorja se je zamotala vrh in jadrnice niso mogli več upravljati, zaneslo jo je med gojišca klapavic pred trzasko obalo, v visini Kriza. Posadka okrog 10 metrov velike jadrnice (na krovu so bile tri osebe) pa je imela srečo, opazili so jo s patrolnega colna finančne straže ter nemudoma posegli. Pomagali so ji, da se je resila iz gojišč ter jo odvlekli so Sesljskega zaliva, kjer je obicajno zasidrana.

Patroljni col se je po resilni akiciji spet podal na morje, vendar se je moral kaj kmalu spet ukvarjati s plovilom v težavah. Okrog miljo pred Barkovljami se je 5-metrskemu colnu pokvaril motor. Coln, na katerem je bila ena oseba, so prav tako odvlekli do sidrišca.



SESLJAN / ŠTEVILNE POBUDE IN PLODNO SODELOVANJE Z OBČINSKO UPRAVO

Z majhnimi koraki do smotrnega koriščenja Sosljanskega zaliva

Nocoj večer v znamenju tradicionalne neapeljske pesmi, glasbe in pizze

Sosljanski zaliv spada gotovo med najzlahnejše bisere turističnega potenciala trzasko pokrajine. A vendar, koliko let je že prepuščen samemu sebi? Generacija stidesetletnikov se verjetno se spominja časov, ko je bila Karavela v bistvu prvič smotrno urejena v smeri turističnega koriščenja svojega prirojenega bogastva. V njej je bil urejen kamping, bar in restavracija ter slavna plesna ploščad... in v Karaveli je bilo takrat vse živo: domačini, trzaski in trziski meščani, nekaj nemških in avstrijskih turistov, v Sosljanskem zalivu je lahko vsakdo dihal veselo ozračje italijanskih povojnih desetletij v znamenju bliskovite gospodarske rasti.

Sledil je propad, katerega mu je po vsej verjetnosti botrovalo več razlogov. Se kot otrok sem pred manj kot petnajstimi leti prvič stikal med zapuščenimi zgradbami, ki so se naglo, tudi zahvaljujoč se običajnim vandalom, spreminjale v ruševine. V Karavelo sem se s sovrstniki odpravila kar skozi luknjo v ograji, za ograjo pa nas je čakala sorazmerno neobljudena plaža, ruševine ter ostanki skakalnice: prava paša za otroško razposajenost. Ko smo gledali bivšo plesno ploščad pa je nekdo med nami modroval, da je to pristajališče za helikopterje.

Propadu je sledila cela vrsta več ali manj faraonskih projektov, ki pa jih je družila ista usoda: zapisana neizvršljivost. Zadnji večji poskus, projekt Renza Piana po naročilu Cardarellijeve družbe Finse-



pol, je povzročil tak ekonomsko-politični krah, da si ob samem spominu nanj marsikdo se vedno, neotolazljivo lize rane. Med drugim je bil predviden orjaski hotel, umetni otoček pred vhodom v pristanišče, ogromen bazen, podvodna restavracija...

Na poslednji dražbi je, za smešno nizko vsoto desetih milijard lir, kupil zaliv mantovanski self-made podjetnik Carlo Dodi.

Dodi, ki je v tipično ameriskem slogu začel graditi svoj finančni imperij kar s prodajo krtač »door to door« (od vrat do vrat) je takoj po nakupu izjavil, da bi si za tako ceno v Mantovi lahko privoščil le... mocvirje. Drugace je Dodi preprost clovek: skrajno bogat, seveda, saj je njegov najljubši konjiček zbiranje avtomobilov (pravijo, da ima

komplet zbirko Ferrarijev) in pa dragocenih umetnin. Ob nakupu zaliva ni se jasno razmišljal o razvojnih načrtih. Preprosto, zaliv mu je bil vseč in zato ga je kupil, kot da bi bil to posebno dragocen Ferrari. Nasi (in manj nasi) domači podjetniki so takrat očitno mirovali. Dobro informirani viri sicer navajajo, da se je nekdo vendarle za zaliv zanimal in v ta namen Dodiju predlagal »sodelovanje«. Isti viri pa dopolnjujejo vest rekoc, da je Dodi ostro zavrnil vsakršno ponudbo ter jo ožigal kot »poskus motnje javne dražbe« in zaključil: "Ce koga zanima zaliv, naj se prijavi na dražbo. V najhujšem primeru me bo Sosljan stal le nekaj milijard več!". Ker je bilo jasno, da gospod Dodi ne blefira, se poleg njega v bistvu nihče ni predstavil na dražbo.

Danes je tako lastnik sosljanskega bisera Dodijeva nepremičninska družba, ki nosi ime po dveh neobičajnih svetnikih, Gervasiu in Protasiu, komercialno upravljanje pa je zaupano podjetju IGM Caravella Park. Odgovorna je vljudna plavalas gospa Mariša Budicin. Med prijaznim pogovorom smo zvedeli, skupaj z združenjem »Cose di vecchie case« pa je vsak petek na vrsti boljši sejem. Včeraj je bila na sporedu selekcija za naslov Miss Italia, nocoj pa je predviden »neapeljski večer« v znamenju neapeljske pesmi in pizze. »Pred kratkim smo gostovali turnir v beach-volleyu, ki sta ga organizirala dva mlada zamejska Slovenca, septembra pa bo na vrsti triatlon. Radi so-

sodijo sončnike in ležalnike, pri baru pa so na voljo namiznoteniske mize in video-igrice« nam je povedala gospa Budicin. V nadaljevanju je razlagala, kako je v njihovih prižadevanjih predvsem raznolikost ponudbe. V sodelovanju z občinsko upravo je bila uspešno izpeljana serija filmskih večerov (ki se bodo nadaljevali do konca avgusta) in koncert na odprtem, skupaj z združenjem »Cose di vecchie case« pa je vsak petek na vrsti boljši sejem. Včeraj je bila na sporedu selekcija za naslov Miss Italia, nocoj pa je predviden »neapeljski večer« v znamenju neapeljske pesmi in pizze. »Pred kratkim smo gostovali turnir v beach-volleyu, ki sta ga organizirala dva mlada zamejska Slovenca, septembra pa bo na vrsti triatlon. Radi so-

delujemo z mladimi. Pri nas je celo poletje zaposlenih preko trideset mladih pretežno iz devinske - nabrežinske občine. Tudi dobavitelje po možnosti izberemo v tej občini, kar spodbuja ugoden delokrog na krajevni ravni.«

Ko smo jo spraševali o težavah se je gospa Budicin zaustavila predvsem na problem toge in počasne birokracije, ki večkrat zablokira ali vsaj upočasnja vsako novo pobudo. Drugace pa je pohvalila občinsko upravo, ki je vedno na razpolago s stvarnimi predlogi in rešitvami. Posebno pozitivno gre oceniti zamisel o brezplačni avtobusni progi »M«, ki je vidno razbremenila avtomobilski promet. Nekoliko kritično pa je bilo ocenjeno razmerje z Pristaniskim poveljstvom...

Sosljanski zaliv je danes, brez večjih posegov ali investicij, končno videti živ. Poleg Karavele so obiskovalcem na voljo se razni drugi kioski, vsak od katerih nudi pisano ponudbo hitrih jedi, sladoledov in pijač ter glasbe. Povsod se zbirajo mladi in manj mladi: v disko-baru, pri kioskih, na plazah, ob cesti. Vsak vikend je ob restavraciji Castelreggio na sporedu glasba v živo.

Pri tem pa se vsili ugotovitve, da bi se bilo lahko z lahkoto današnje stanje anticipiralo za več let. Komu je prišlo prejšnje stanje? Komu je koristil nekoriščen Sosljanski zaliv?

Krajevni ekonomiji gotovo ne, kot tudi ne krajevni prebivalstvu. Igor Gabrovac

OBISK

Otroci ljudstva Sahraui pri nas

Od danes do nedelje bo na obisku v trzaski pokrajini skupina enajstih otrok ljudstva Sahraui s tremi spremljevalci, ki živijo ze leta v begunskih taboriscih v Alziriji na robu saharke pušcave. Njihovi predniki so živeli v Zahodni sahari, nekdanji spanski koloniji, ki si jo je po vecletnih bojih sredi sedemdesetih let prisvojil Maroko. Ljudstvo Sahraui je takrat začelo svoj boj za obstanek in za neodvisnost v združeni fronti Polisario, vsi napori za samoodločbo pa so bili doslej zaman, in to tudi zaradi brezbriznosti mednarodne skupnosti in Organizacije združenih narodov, ki so prepustili ljudstvo Sahraui na milost in nemilost tamkajšnjih oblastnikov.

Skupina otrok in spremljevalcev je prispelela v Italijo na pobudo fi-renske solidarniske organizacije Ban Slout Larbi, med svojim trzaskim obiskom pa bodo prebivali v prostorih devinskega Zavoda združenega sveta jadranskega morja. Danes bodo gostje Dijanskega doma Srečka Kosovela, kjer jim bodo priredili večerjo, zvečer pa se bodo srečali s trzaskim podžupanom Robertom Damianijem, nakar bodo na Trgu Unità sledile igre z zabavo, v nedeljo pa bodo gostje Trzaskega pomorskega kluba Sirene, ki bo tudi poskrbel, da bodo zapluli z jadrnicami po morju. Za mnoge fantke in dekleta afriskega ljudstva bo to sploh prvi stik z morjem po letih, ki so jih preživeli v saharskem pesku.

NOVICE

V soboto v nabrežinski občini zaprti občinski in poštni uradi

Občinska uprava Devin - Nabrežina sporoča, da bodo v soboto, 16. avgusta vsi občinski uradi zaprti zaradi praznovanja vaskega patrona sv. Roka. Istega dne bodo zaprti tudi poštni uradi v Devinu, Sosljanu in Nabrežini, zato poštna uprava vabi občane, naj se obnejo na druge poštne urade trzasko pokrajine.

Videointervjuja z umetnikoma

V avditoriju muzeja Revoltella bodo danes ob 21.30 v sklopu pobude Videointerviste predstavili dva dokumentarca. O svojem delu in svojem načinu ustvarjanja bosta tokrat spregovorila italijanska umetnika Enrico Baj in Emilio Tadini. Oba vieointervjuja je posnel Gianni Guerrini v sodelovanju z Luco Tassijem in režiserjem Faustom Pullanom.

Na Kontovelu večer o Leopardijevi poeziji

Studijski in raziskovalni center Niccolò Tommaseo prireja tudi v poletnem času svoje večere v zadrugi gostilni na Kontovelu. Takšen večer bo tudi nocoj z začetkom ob 20. uri, posvečen pa bo Giacomu Leopardiju, katerega poezije bo podala igralka Liliana Saetti in so zbrane v knjigi, ki jo je pripravil pesnik Claudio Grisancich. Glasbena skupina »Ethno oro« (sestavljata jo Giuseppe Signorelli in Federico Mullner), finalist na letošnjem glasbenem festivalu v Recanatiju, bo na večeru zaigrala nekaj skladb, medtem ko bo Edoardo Kanzian, glavni vodja kontovelskih večerov, podelil v imenu centra komendatorju Primu Rovisu priznanje »Solidarietà sociale« Kontovel 1997 in grafiko, delo slikarke Doriane Mirti. (nl)

PRI SV. IVANU

V pozabljenem parku

Park nekdanje umobolnice vse prepogosto sameva, kar je pravzaprav škoda, saj je lokacija enkratna in bi mesnim organizacijam lahko nudila primeren prostor za raznovrstne pobude. Iz tega razloga so se na Oddelku za mentalno zdravljenje odločili, da v sodelovanju z drugimi mestnimi krožki in združenji priredijo nekaj poletnih večerov s skupnim nazivom La luna nel parco - Luna v parku.

Danes bodo ob 18. uri odprli boljši trg, nato pa bo nastopil flavtist Andrea Masizza. V večernih urah bodo zavrteli meledije, povzete iz znanih filmov, v živo pa bo nastopila Witz Orchestra.

Območje nekdanje umobolnice že davno ni več »zaprto«, sprehajalec pa je kljub temu malo; namen pobude je ovrednotiti park in vanj privabiti čimvečje število obiskovalcev.

PRIREDITVE V MESTU / VEČER PRAZNIČNEGA DNE

Nagrade za priljubljenost

S podelitvijo priznanj najboljšim udeležencem festivala La sera del dì di festa (Večer prazničnega dne), ki je bila včeraj v sejni dvorani trgovinske zbornice (na sliki KROMA), se je zaključilo letošnje trzasko kulturno potovanje v srednji vek. Združenje Jacques Maritain je letos že devetice priredilo sklop starih nedeljskih večerov, ki privabljajo na trge trzasko starega mesta vedno večje število ljudi. Program je ponavadi lahkoten: nastopajo manjše gledališke skupine s srednjeveskimi burkami, norčki in »dvorni« pevci, ob teh pa se zonglerji in poziranci ognja.

Nagrade občinstva so letos prejeli: Marco Luly in Gaetano Mosca (clana skupine Luoghi dell'Arte) za najboljše besedilo, skupina Loughi dell'Arte za kostume, Massimo Soldà za režijo. Po mne-



nju občinstva se je za najboljšega igralca izkazal Giovanni Trbaldo (clan skupine Teatro Agricolo), za najboljso žensko vlogo pa je bila nagrajena Luciana Codispoti (Luoghi dell'Arte). Skupina Teatro del Giulare si je prislužila na-

grado za najlepšo in najpristnejšo igr.

Podelitve so se udeležili tudi predstavniki občinskih oblasti, trgovinske zbornice in ustanove za turistično promocijo Trsta, ki so podprli pobudo Krožka maritain. Organizatorji so

ob priložnosti najavili, da bi z velikim veseljem pripravili tudi zimsko sezono predstav in kako obsirnejšo pobudo ob 10-letnici festivala, vendar pa je uredništev obeh projektov odvisna od podpore institucij. (MG)



Z ODPRTJEM RAZSTAVE O ŠKEDNJU

Na Opčinah se je začel tradicionalni Tabor



Letošnji praznik Tabor na Opčinah je stekel tako, kot so si organizatorji želeli.

Praznik se je začel v ponedeljek zvečer z lepim kulturnim programom, ki ga je smiselno povezovala Alda Sosic. Protagonista večera pa sta bila Skedenjski etnografski muzej z razstavo »Pekel zelezarne, vonj kruha, barvitost noše Skedenj« (na sliki - foto KROMA), o kateri je spregovoril g. Dusan Jakomin, in zenski tercet »Ver laetum«, ki ga sestavljajo mlade pevke Matejka Bukavec, Rosana Paliaga in Daria Vitez.

Skedenjski muzej je nastal, kot je v svojem govoru poudaril g. Jakomin, 22. junija 1975 z namenom, da zbira, ohranja, razstavlja in daje v pogled gradivo, ki govori o življenju, problemih,

predvsem pa o slovenski prisotnosti v tem okraju, ki je bil nekoč samo zaselek, danes pa je že mestna četrt našega mesta.

Pred sto leti so v Skednju, kot je povedal govornik, ustanovili zelezarno, ki je bila nekakšna podružnica zelezarn na Jesenicah. Od tedaj dalje je Skedenj postal delavski okraj, v njem pa je prebivalo tudi veliko izobražencev, predvsem učiteljev, ki so omogočili, da se je tu razvila bogata kulturna dejavnost.

G. Jakomin je spregovoril tudi o znanih krusaricah, ki so pred tolikimi leti s svojim težkim delom od prodaje kruha reševale ekonomske probleme svojih družin. S peko so morale prenehati leta 1954, ker jim občina ni izdala več dovoljenja.

Razstavljeni predmeti na Opčinah (tu naj omenimo se posebej narodne noše) ne obujajo le spominov na preteklost Skedenja, temveč povedo tudi mladim, kaksno je bilo nekoč življenje v tem okraju in kako potrebno je ohraniti in spostovati to preteklost. Razstava bo odprta vse do nedelje.

Zenski tercet je začel in zaključil prireditev z vrsto res lepo izvedenih polifonskih skladb, pa tudi skladb iz narodne zakladnice.

Praznik bo trajal vse do nedelje. Goste, katerim bodo vsak večer organizatorji nudili prijetne urice v varstvu dreves in ob bogati ponudbi jedi in pijače, bosta zabavala ansambla Adria kvintet in Status symbol.

Neva Lukes

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
13. avgusta 1997
LILIJANA

Sonce vzide ob 6.08 in zatone ob 20.13 - Dolžina dneva 14.05 - Luna vzide ob 16.10 in zatone ob 1.12

Jutri, CETRTEK,
14. avgusta 1997
ALFRED

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 27,7 stopinje, zračni tlak 1024,2 mb ustaljen, veter 11 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, vlaga 45-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 21,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Noemi Cometa, Samuele Fragiaco, Yara Borsi, Deborah Polin, Martina Occhiogrosso, Andrea Turco, Alessandro Caretto, Christian Pernich, Jonathan Philip Palma, Maddalena Trisciulli, Marco Vidonis, Gabriele Bandel.

UMRLI SO: 782-letna Romilda Argentin, 87-letni Mario Bonetta, 85-letna Zaira Bean, 85-letni Mario Riccobon, 84-letna Amelia Zorzi, 69-letna Nidia Sinigoi, 63-letna Bruna Degrassi.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 11. do SOBOTE, 16. avgusta 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 571088).

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Venezia 2 (tel. 308248).

PETEK, 15. avgusta 1997

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Trg Venezia 2 (tel. 308248).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na prostem) »Fargo« r. Joel Coen, i. Frances McDormand, Steve Buscemi, William H. Macy.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprto zaradi dopusta.

EXCELSIOR - Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE - Zaprto zaradi dopusta.

ZVEZA SLOVENSKE
KULTURNIH DRUSTEV
OBCINE DEVIN-NABREZINA
PODJETJA ZA TURISTICO
PROMOCIJO

Eduardo de Filippo

Filumena Marturano

Dramaturška priredba in režija MARIO URSIC
V glavnih vlogah MIRANDA CAHARIJA in LIVIO BOGATEC

Devin, na trgu pred cerkvijo, ob 21. uri

nocoj, 13. t. m., v trzaskem narečju
jutri, 14. t. m., v slovenscini

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. L. Forteza, N. Estrada.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

PRIREDITVE

7. DRAGA MLADIH z naslovom »Naslednja postaja: Evropa!« se bo odvijala v parku Finzgarjevega doma na Opčinah (Narodna ul. 89). Program: jutri, četrtek 4. 9. ob 16. uri predavanje mag. Vinka Os-laka: Kulturni in duhovni temelji Evrope; ob 20.30 dramska igra »Male dame« v izvedbi Slovenskega odra (režija Lucka Susic). Petek, 5.9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD Draga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcari. Sobota, 6.9., ob 10. uri okrogla miza z naslovom: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU - sodelujejo Andrej Aplenc (podpredsednik gibanja 23. december), Franc Krizančič (ekonomist), Borut Pahor (predsednik ZLSD), dr. Franc Zagožen (predsednik glavnega odbora SLS) in Ivana Suhadolc (vodja tiskovnega središča Urada za manj razširjene jezike pri EU). Za morebitne informacije: tel. št. 370846 (urad Slovenske prosvete).

KRUT sporoča, da bo pisarna zaprta zaradi dopusta od 14. do vključno 18. avgusta, do konca meseca bo odprta samo v jutranjih urah, od 9. do 12. ure.

ANPI-VZPI, ANED in ANPIIA obveščajo, da sta urada v Ul. Crispi 3 zaprta do 31. avgusta zaradi letnega dopusta.

KMEČKA ZVEZA obvešča svoje članke in kmetovalce, da bodo njene podružnice v Nabrezini in na Opčinah v mesecu avgustu zaprte.

ZSKD obvešča, da je trzaski urad zaprt do 14. avgusta zaradi poletnega dopusta.

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu je avgusta zaprta.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIČ IN TOVARISI je v avgustu zaprta.

SKGZ obvešča, da bo do 14. avgusta pisarna zaprta, do konca meseca bo odprta samo v jutranjih urah.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v Poletno središče v otroškem vrtcu na Opčinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opčinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen sobote (tel. 212289). Poletno varstvo na Opčinah bo do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

MePZ F. VENTURINI sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja 21. 8. '97, ob 20.30 v domu A. Ukmar-Miro. Vabljeni novi pevci in pevke!

PEVSKO DRUSTVO VESELA POMLAD vabi v svoje vrste nove pevce in pevke, ki bodo začeli novo pevsko leto s teden dni trajajočimi študijskimi dnevi v ponedeljek, 25. avgusta v Finzgarjevem domu na Opčinah. Vabljeni novi pevci in pevke pa tudi tisti, ki so že peli v zborih. Vse zazeljene informacije dobite na tel. številkah 215367 (Danev) in 213348 (Sossi) v večernih urah.

LETOSNJI 17. MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR se bo odvijal v Kanalski dolini, od 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in študijski knjižnici v ul. sv. Franciška 20, in v knjižnici Damira Feigla v Gorici.

PATRONAT INAC (Ul. Cicerone 8/b Trst) obvešča, da bo urad do 31.8. odprt od 8. do 15. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvešča, da bo do 31.8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

VSE LETOSNJE PET-DESETLETNIKE, ki so obiskovali osnovno solo na Opčinah, vabim na sestanek, 5.9.1997, ob 20.30,

v prostore sole F. Bevk - Opcine, drugo nadstropje (Nanoski trg 2 - Piazzale Monte Re 2). V slučaju, da se sestanka ne morete udeležiti, telefonirajte ob večernih urah na tel. št. 211691.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi članke, da se udeležijo razstave v sklopu vsedravnega zveze društev FIAF. Za izdelo F-JK si je prevzelo organizacijo društvo »Lo Scambio« iz Krmina. Letošnja tema je »Zob casa« (I segni del tempo). Vsak član lahko predstavi največ 4 slike na običajni podlagi. Slike so lahko barvne ali crnobe. Rok za predstavitev slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure. Do 14. avgusta bo zaprta zaradi letnega dopusta.

FOTO TRST 80 sporoča, da Circolo fotografico isontino razpisuje 25. Trikotni fotografski natečaj na prosto temo. Rok dostave je 13. september. Če želite pravilnik, kličite na tel. št. 827256 (Trst). Udeležba je brezplačna.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRU-GA v Trstu in KMEČKA ZVEZA obveščata, da je na razpolago se nekaj mest za tradicionalni tridnevni izlet ob priliki Radgonskega sejma in z obiskom sosednjih krajev Avstrije in Madžarske. Izlet bo potekal v dveh izmenah z enakim programom, in sicer prva od 25. 8. do 27. 8. in druga od 28. 8. do 30. 8. 1997. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na urade Kmetijske zadruge, tel. 8990111, oz. Kmečke zveze tel. 362941.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - Ul. Carducci 8 v Trstu obvešča, da bo danes, 13. avgusta 1997, zaprt.

DTTZG »Zige Zoisa« obvešča, da bo do 30. 8. 1997 tajništvo odprto z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure; ponedeljek in četrtek od 15. do 16. ure; sobota zaprta.

TRŽAŠKA KNJIGARNA obvešča starše in dijake, da že sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

HRVATINJA z dobrim znanjem slovenscine in italijanscine isče kate-rokoli resno zaposlitev. Tel. 040/571884 v popoldanskih urah.

LJUBITELJU ZIVALI podarimo malega psička. Tel. 327044.

PRODAM VOLKSWAGEN GOLF GTI 16 ventilov 1800 kub., rdece barve, nove gume, v odličnem stanju. Tel. 040/43176.

PRODAM OPEL TIGRA 1400, 16 ventilov, september '95, 30.000 prev. km, modre barve. Tel. 040/327196 v večernih urah.

KUPIM rabljene knjige za 3. razred A oddelka Znanstvenega liceja. Tel. 040/229353.

GOSTISCE PRI METKI - Crni Vrh nad Idrijo - 60 km oddaljeno od Trsta, nudi kompletni penzion. Tel.-Fax 0038665-77015.

V VZGOJNO ZAPOS-LITVENEM CENTRU NA COLU je oprema do-trajala. Zmanjkuje stolov/stolic. Kdor nam lahko pomaga, naj pokliče na sedež SKLADA MITJA CUK, Opcine, Narodna ul. 126, tel. 212289, med 8. in 15. uro.

DEBORAH v Nabrezini ima ugodne popuste na zenskih, moskih in otroških kopalkah, na spodnjem perilu in otroških oblačilih. Obiscite nas, boste zadovoljni!

KUPIM rabljene knjige za 1. razred Znanstvenega liceja. Tel.: 040/773752 ob uri kosila.

V CENTRU OPCIN je na prodaj velika stara hiša potrebna popravil. Tel. št. 0338/7398333.

DOMACE VINO, belo in crno prodam po ugodni ceni. Tel. 228982 (Zabrezec).

OSMICO sta odprla Marcelo in Ervin Doljak, Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju odprl Zvonko Lorenzi. Toči belo in crno vino.

OSMICO sta odprla Walter in Pierina Mocor (Lakotisce 398).

OSMICO ima v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toči belo in crno vino.

OSMICO ima Mario Milic (Repnic 39).

STEOVA ZAHAR ima v Borstu, st. 58 se vedno odprto osmico. Vabljeni!

ODLICNO belo in crno vino prodajamo v Mavhinjah po ugodni ceni. Tel. 299806.

PRISPEVKI

V spomin na g. župnika Alberta Miklavca daruje Pepca Zahar (Borst 145) 100.000 lir za zvon v cerkvi na Jezeru.

Za zvon v cerkvi na Jezeru daruje Mario Zahar (Zabrezec 12) 50.000 lir.

Z raznimi prispevki iz Borsta je bilo nabranih 100.000 lir za zvon v cerkvi na Jezeru.

Ob zaključku poletnega centra na Proseku daruje-ta Jana in Martin Majowski 60.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob Angele Puntar darujeta Anica Ciani in Bruna Stekar 50.000 lir za potrebe kontovelske cerkve.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-12.00 od ponedeljka do petka.



Zapustil nas je nas dragi brat in stric

Franc Ravbar



Zalujoci sestra Marija, necaki Graziella in Sandro z družinama in ostalo sorodstvo

Pogreb bo jutri, četrtek 14. avgusta, ob 12. uri iz mrtvašnice v ul. Costalunga v katinarsko cerkev. Katinara, 12. avgusta 1997

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in naspošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



NASTOP ZBORA LAUDESİ UMBRI

Sakralna glasba v Novi Gorici

Ugledni zbor iz Umbrije navdušil občinstvo s solidnim, ne pa tudi vrhunskim petjem

Zaključni »takt« 16. glasbeni sezoni Kultur-nega doma v Novi Gorici so v četrtek, 7. avgusta »zapeli« člani mesanega pevskega zbora Laudesi Umbri. Ansambel, ki ga je pred leti ustanovil sedanji umetniški vodja in dirigent, p. Antonio Giannoni, je z večerom sakralne glasbe v cerkvi Gospodovega oznanjenja Mariji zaokrožil tudi ciklus Glasbe z vrhov sv. Franciska na Kostonjevi- ci v Novi Gorici. Med številnimi laskavimi besedami ob predstavitvi italijanskih gostov, so zagotovo največ obljubliale tiste, ki so števil-nemu občinstvu v ko- stanjevski cerkvi spo- ročile, da je zbor leta 1994 dosegel najvišjo uvrstitev na mednarod- nem zborovskem srečanju »Torneo Inter- nazionale Musicale« v Rimu, lani pa dosegel najvišjo uvrstitev v kate- goriji mešani zbori na XIII. nacionalnem tek- movanju v polifoniji »Guido d'Arezzo«.

Nepogresljivo koralno

petje, ki je pomenilo duhovno veličino v zgodnjem srednjem veku, edino veljavna monodija, nedotakljivost in čistost melodije, so glasbene »cvetke«, s ka- terimi so nas želeli obda- riti člani zbora iz Um- brie v prvem delu veče- ra. Stare koralne melo- dije po strogem pravilu anonimnih avtorjev so zazvenele v dovolj kulti- virani izenčenosti gla- sov, ceprav bi si v ni- zanju melizom včasih zazeleli tudi bolj poglo- bljene interpretativne vznesenosti. Zborovodja Giannoni je nedvomno velik poznavalec Grego- rijanskega koralna in svoje vedenje zelo tem-eljito prenaša med pevce in pevke. Zal pa se slednji, vsaj na Ko- stanjevici, niso vendo tudi optimalno odzvali na dirigentova hotenja in s svojim obcasno lagod- nim podajanjem razkri- vali rahlo poletno pocit- niško razpoloženje.

Ce smo v koralnih melo- dijah občudovali enot- nost glasov, pa je le-ta v

nadaljevanju večera, v izbranih polifonih sklad- bah renesanse, večkrat zatajila. Zbor nima pra- vega razmerja med sta- rejšimi in mlajšimi gla- sovi in med soprani je pevka, ki s svojim izjem- nim glasovnim potencia- lom, izstopa. Tudi v oblikovanju dinamike so nekatere interpretacije (G.P. da Palestrina: stiri- glasni motet Regina coe- li) ponujale manjšo str- pnost, zagotovo pa je ve- lika odlika zbora, ali bolje dirigenta, prefinje- no oblikovanje zaključkov posameznih skladb.

Mešani pevski zbor Laudesi Umbria je na Kostonjevici v Novi Go- rici ponudil zanimiv program najrazličnejših zvrsti glasbe, ki je na- stajala med 8. in 17. sto- letjem in s solidnim, ne pa tudi vrhunskim petjem, navdušil obcin- nim podajanjem razkri- valo se stari ljudski pe- smi iz Umbrie in crnski duhovni.

Tatjana Gregoric

RAZSTAVA / V TRŽAŠKEM MUZEJU ŽIDOVSKÉ SKUPNOSTI

Vpogled v Freudove delovne prostore

50 slik o že mitnem stanovanju na dunajski Bergstrasse

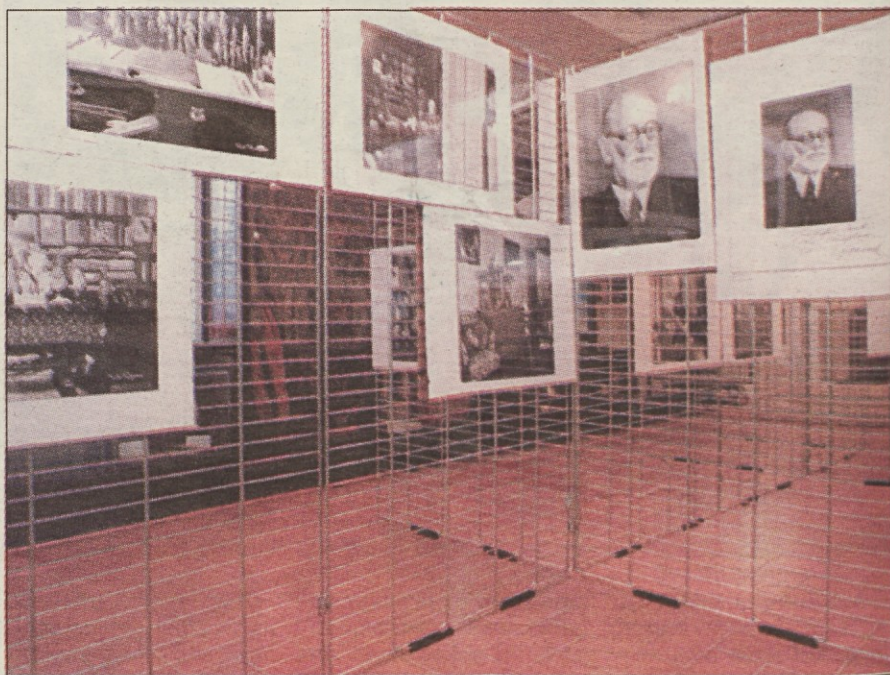
Muzej trzaské židovské skupnosti Carlo in Vera Wagner, ki se nahaja na številki 5 Ulice del Monte, beleži iz leta v leto številnejši obisk občinstva. To gre pripisati dvema dejstvom: nekakšnemu »revivalu« vsega, kar je židovskega, a še zlasti dragocenim eksponatom, ki so skoraj čudežno sli skozi vojno in se ohranili, da bi pricali o neki pri- sotnosti v mestu. Od nekoč šest tisoč članov, kolikor jih je stela trzaska židovska skupnost, je njihovo število padlo na eno desetino. In vendar tej pesčici ljudi uspe se prirediti kako razstavo, ki je vredna tudi daljšega potovanja, da bi jo ob- skali.

Tokrat si je v židov- skem muzeju mogoče ogledati razstavo o bi- vanjskih in delovnih pro- storih prof. Sigmunda Freuda na številki 19 du- najske, danes že skoraj kultne Bergstrasse, kjer urejajo muzej, ki naj bi cim verneje rekonstruiral stanovanje usodnega in kontroverznega zdrav- nika. Fotografije prika- zujejo notranjost prav teh prostorov na Bergstrasse 19 leta 1938, tik pred Freudovim pobegom pred nacisti, ki so bili že tedaj zasedli Avstrijo. Kmalu po odhodu družine Freud se je v ZDA umaknil tudi avtor foto- grafij, sicer po poklicu inženir Edmund Engel- man.

Izmed številnih mu- zejev, psihiatričnih usta- nov in univerz, kjer je razstava od svojega na- stanka leta 1974 že gosto- vala, naj navedemo le tri najpomembnejše: The Jewish Museum, New York, American Cultural Center, Pariz, in Jüdi- sches Museum der Stadt, Dunaj.

Ze zgodovina teh cez 50 slik je po svoje zani- mi- va. Posnel jih je mladi Freudov prijatelj, Zid Ed- mund Engelman. Freudu je bilo takrat že 82 let in ga je že močno muced rak, za katerega je leto dni ka- sneje izdihnil v Londonu, kamor se je zatekel s svojo družino. Engelma- nu se je torej posrečilo posneti cloveka, ki je bil ze mit, tik pred smrtjo.

Nekaj tednov potem se je avtor posnetkov moral tudi sam posloviti od Du- naje in zbežati, da bi si resil življenje. Preden je odpotoval, je zaupal ne- gative Freudovemu učen- cu Aichornu. Le-ta jih je po vojni dostavil Ani, hčeri prof. Freuda. Po vojni se je Engelman na- stanil v ZDA, kjer se živi.



Ze zgodovina teh cez 50 slik je po svoje zani- mi- va. Posnel jih je mladi Freudov prijatelj, Zid Ed- mund Engelman. Freudu je bilo takrat že 82 let in ga je že močno muced rak, za katerega je leto dni ka- sneje izdihnil v Londonu, kamor se je zatekel s svojo družino. Engelma- nu se je torej posrečilo posneti cloveka, ki je bil ze mit, tik pred smrtjo.

Nekaj tednov potem se je avtor posnetkov moral tudi sam posloviti od Du- naje in zbežati, da bi si resil življenje. Preden je odpotoval, je zaupal ne- gative Freudovemu učen- cu Aichornu. Le-ta jih je po vojni dostavil Ani, hčeri prof. Freuda. Po vojni se je Engelman na- stanil v ZDA, kjer se živi.

Nekaj tednov potem se je avtor posnetkov moral tudi sam posloviti od Du- naje in zbežati, da bi si resil življenje. Preden je odpotoval, je zaupal ne- gative Freudovemu učen- cu Aichornu. Le-ta jih je po vojni dostavil Ani, hčeri prof. Freuda. Po vojni se je Engelman na- stanil v ZDA, kjer se živi.

Na tiste negative ni mogel pozabiti, zato se je podal na Dunaj v upanju, da jih bo le kje staknil. In res, staknil jih je leta 1952 v Londonu, pri Freudovi hčerki. Od takrat so bile slike že večkrat raz- stavljene, a v Italiji do trzaské razstave v Židov- skem muzeju nikoli.

Nima smisla, da bi na tem mestu opisal vsebino teh več kot 50 slik, saj si jo bodo bralci lahko ogle- dali vse do 30. septembra.

Morda nikjer v Italiji ni bolj primerne prostora kot v Trstu za to razstavo. Pa ne zaradi naključne podobnosti v imenu du- najske Bergstrasse in Ul. Del Monte, kjer se nahaja Židovski muzej. Poleg te podobnosti in dejstva, da je psihoanaliza zlasti v prvih letih od svojega na- stanka »židovska« znano- st, ne smemo pozabiti na Freudovo dunajsko solo in na učenca Edoarda

Weissa, ki je potem delo- val in odprl lastno solo v Trstu.

Razstava se ne bo usta- vila v Trstu. V prvih dneh oktobra bo romala v Lju- bljano, kjer bo na ogled v Muzeju novejšé zgodovi- ne. V okviru razstave bo imel dve predavanji o psihoalanizi dr. Bogdan Lesnik, predsednik Društ- va za psihoanalizo iz Lju- bljane, organizirali pa bo- do tudi okroglo mizo, na kateri bodo sodelovali strokovnjaki iz različnih področij, ki pri svojem delu uporabljajo psihoa- nalitične metode (med drugimi dr. Slavoj Žizek, dr. Mladen Dolar, dr. Dusan Rutar, dr. Rastko Močnik, dr. Matjaz Lu- nacek, dr. Jurij Mikuz, primarij dr. Peternele idr.). Kaze, da bo na okro- gli mizi tudi prispevek strokovnjaka iz zamejst- va.

F. F.

Irska skupina U2 bo nastopila na olimpijskem stadionu v Sarajevu

SARAJEVO - Ena naj- bolj znanih glasbenih skupin, irska skupina U2, bo imela 23. sep- tembra koncert v Sarajevu, piše dnev- nik Oslobođenje v včerajšnji številki. Vstopnice za koncert, ki se bo odvijal na olimpijskem stadionu

Koševu, bodo v pro- daji čez deset dni. Ti- sti, ki bodo vstopnico kupili zunaj BiH, bodo morali zanjo odšteti 40 nemških mark, med- tem ko bo cena vstop- nice, kupljene v BiH, za polovico manjša. Dnevnik Oslobođenje tudi piše, da želijo čla-

ni skupine U2 s svojim gostovanjem v Saraje- vu priznati Sarajevo kot eno izmed evro- pskih prestolnic, s sredstvi, zbranimi na omenjenem humani- tarnem koncertu, pa želijo pomagati Bosni in Hercegovini. (STA/Hina)

BENETKE / OD 7. SEPTEMBRA NOVA RAZSTAVA V PALAČI GRASSI

Na vrsti nemški ekspresionizem

V palaci Grassi na Canal Grande v Benetkah, za katero je po nalogu bogate trgovske družine Grassi leta 1740 načrt naredil beneski arhitekt Giorgio Massari, in v kateri že skoro poldrugo desetletje prirejajo velike razstave, so si komaj od- dahnili od tistega 13. julija, ko so zaprli razstavo o sodobni flamski umetnosti. Stiri mesece odprto razstavo si je ogledalo 130.000 ljudi. Ze cez nekaj ted- nov, 7. septembra, bodo v njej odprli razstavo s naslovom »Nemški ekspresionizem«. Na ogled bo vsak dan tja do 11. jan- uarja 1998, Cena vstopnice bo 13.000 lir, znižane bodo po 8.000 lir. Na voljo bo katalog založbe Bompiani, prodajali bodo tudi razne spominke.

Razstavili bodo 250 likovnih del 24 umetnikov. Med njimi so zelo znana imena; Kirchner, Marc, Jawlesky, Kokoschka, Kandinskij, itd. Razstvo sta uredila Wolf-Dieter Dube in Stephanie Barron, za ureditev je poskrbela Gae Aulenti. Nemški ekspresionisti so prine- sli pravo revolucijo v nemški in evropski umetniški svet.

Močno se v njihovih delih cuti krutost prve svetovne vojne. Cutili so se poklicane, da vo- dijo to revolucijo, se zlasti po koncu prve svetovne vojne.

Razstava v palaci Grassi bo zelo zanimiva, napovedujejo njeni uredjevalci. Slike prihajajo iz petdesetih muzejev ter za- sebnih zbirk iz raznih evro- pskih držav ter iz Amerike. V Benetkah si nadejajo, da bodo v jesenskem in zimskem casu pribavili tako italijansko pu- bliko kot tisto, ki v to mesto pride iz nemškogovorečih dežel.

V palaci Grassi so že na delu za razstave v prihodnjih letih. Cez leto dni bodo odprli razsta- vo o civilizaciji Maja. »Nasa razstava bo nekaj edinstvenega, nadkrilila bo tisto pred leti pri- rejeno v Milanu«, nepove- dujejo v Benetkah. Mislijo tudi na razstavo o Picassovem življenju v Rimu in o delih, ki jih je naredil v tem mestu. Na- daljnjih načrtov zasedaj ne razkrivajo.

Marko Waltritsch

Na sliki: Ernst Ludwig Kir- chner - Ženski z umivalnikom.



POVOLETTA / PO LANSKEM USPEHU

Razstava in gledališče ob vašem prazniku

V kraju Povoletto bli- zu Vidma bodo od 20. do 31. avgusta predsta- vili pobudo Povoletto- arte-teatro. Prireditve bo spremljala tradicionalno vaško veselico, imeno- vano Quarte d'avost.

Zamisel o kulturni obogatitvi vaškega praz- nika sega nazaj v leto 1995, ko se je občinska uprava odločila, da za- sebnikom zaupa organi- zacijo razstave fotografij. Zaradi velikega uspeha pobude so leto zatem priredili razstavo Povo- letto incontra la scultu- ra, tokrat pa so se odloči- li, da številnemu obcin- stvu predlagajo krajši pregled skozi umetnost in gledališče, oziroma skozi stičisce med likov- nim in gledališkim umetnostnim izrazom.

Ob razstavi, ki jo bo- do odprli 20. avgusta ob 19.30, bodo na sporedu še številne predstave in stranske pobude. Se isti dan bo igralec Alessan-

dro Quasimodo v cerkvi sv. Klemena prebral od- lomek iz Odiseje, ki ga je prevedel njegov oče, slavni Salvatore Quasi- modo; spremljal ga bo komorni zbor iz Povo- letta. 21. avgusta bo večer posvečen jazz gla- sbi, podelili pa bodo tu- di nagrado za fotografski natečaj. Naslednjega dne bo spet na vrsti gle- dalisče: ob 21. uri bo nastopila skupina Com- pagnia Rosso di San Se- condo s trilogijo del av- torja, po katerem nosi skupina ima. Sobotni, nedeljski in pone- deljgov večer bodo po- svečeni književnosti, v nedeljo bodo poleg tega na sporedu še prikaz starih oblačil in umetni ognji. Sklop pobud se bo zaključil 26. avgusta z nastopom kantavtorja Franca Cripiza in, po- novno, umetnimi ognji. Razstava bo na ogled do zadnjega avgustovskega dne.



POGOVORI / SARAJEVO

Norveški premier na obisku v BiH

Govor o političnih razmerah v Federaciji BiH in Republiki srbski - Tudi o norveški pomoči



KAMBODŽA

Ung Huot išče soglasje kralja Sihanuka

PEKING - V Pekingu so se včeraj končali večurni pogovori kamboskega kralja Norodoma Sihanuka s sopremieroma Hun Senom in Ung Huotom, ki sta skušala dobiti kraljevo podporo za uradno imenovanje Ung Huota na položaj prvega s predsednika kamboske vlade. Na tem mestu naj bi zamenjal princa Norodoma Ranariddha, ki so ga odstavili. Kamboska delegacija, v kateri so bili tudičasni kamboski predsednik Chea Sim ter nekateri drugi visoki vladni predstavniki, ob odhodu iz kitajske prestolnice ni zelela govoriti o zelo dobrih srečanjih.

Kralj Sihanuk, ki je včeraj izrazil pripravljenost odstopiti s prestola, če bo to od njega zahteval premier Hun Sen, na današnjih pogovorih ni podal odstopne izjave, je povedal neki kamboski diplomat.

Vojasko sodišče v Phnom Penhu pa je včeraj izdalo dve zaporni povelji proti odstavljene mu sopremieru princu Ranariddhu, ker naj bi nezakonito uvažal orožje ter v prestolnico napotil pripadnike Rdečih Kmerov.

SARAJEVO - Norveški ministrski predsednik Thornbjørn Jagland se je v okviru dvodnevnega obiska v Bosni in Hercegovini danes popoldne sestal s člani predsedstva BiH. Sogovorniki so se pogovarjali predvsem o političnih razmerah v Federaciji BiH in Republiki srbski, izpolnjevanju obveznosti, dogovorjenih na konferenci v Sintrij, ter o dosednji norveški pomoči in vlogi norveških vojakov v okviru sil SFOR. V pogovorih sta sodelovala srbski in muslimanski član predsedstva, Momčilo Krajišnik in Alija Izetbegović, medtem ko je hrvaškega predstavnika Kresimirja Zubka nadomestil njegov svetovalec Martin Raguz.

Po srečanju je norveški premier povedal, da je

imel za predsedstvo BiH dve sporočili - da Norveška podpira uresničevanje Daytonskega sporazuma in poziv k potrpežljivosti pri izpolnjevanju vseh podrobnosti iz mirovnega sporazuma.

Krajišnik je po pogovorih povedal, da se je predsednik vlade Norveške, ki je zelo pomemben dejavnik v mirovnem procesu in pomemben donator za BiH, zelo zanimal za trenutne razmere v Republiki srbski in Federaciji BiH. Krajišnik je dodal, da je Jaglanda obvestil o neenakomerni razporeditvi gospodarske pomoči, namenjene obnovi, in ga zaprosil za enakopravno obravnavo vseh delov Bosne in Hercegovine.

Na sliki AP: Jagland (v sredini) s Krajišnikom in Izetbegovićem.

BLIŽNJI VZHOD / ŠE DVE SREČANJI POSREDNIKA ZDA

Dennis Ross se sestaja, protest pa ne pojenja

Včeraj ponovno srečanje z Netanjahujem in Arafatom ZDA bodo spremljale izraelsko-palestinsko sodelovanje

JERUZALEM - Ameriški posrednik za Blizni vzhod Dennis Ross se je zaradi ponovne vzpostavitve prekinjenega sodelovanja izraelskih in palestinskih varnostnih enot včeraj ponovno sestal z izraelskim premijerom Benjaminom Netanjahujem. Se tretje srečanje obeh visokih predstavnikov v zadnjih treh dneh se je začelo v zgodnjih popoldanskih urah v Jeruzalemu.

Kot je poročal izraelski radio, je Ross zagotovil, da bodo ZDA pazljivo spremljale nadaljevanje izraelsko-palestinskih pogovorov v zvezi z večjo varnostjo na tem področju. Čeprav Ross ni povedal nič natančnejšega, pa je dal razumeti, da so dvodnevni pogovori

prinesli določen napredek.

V mestu Nablus na zahodnem bregu Jordana pa je včeraj šest tisoč Palestincev demonstriralo proti izraelski blokadi in proti nadaljevanju zidovske kolonizacije zasedenega območja. Demonstranti so nosili transparente s protiizraelskimi napisi. Demonstracije so organizirale različne palestinske vladne in opozicijske skupine. Demonstrantom se je kasneje pridružilo nekaj sto maskiranih pripadnikov Hamasa, ki so bili oboroženi s sekirami in noži.

Včeraj zvečer je imel Ross na programu še eno srečanje s palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom v Ramalahu na zahodnem bregu Jordana.



Palestinski demonstranti so nosili tudi lutki Netanjahuja in Rossa, ki so ju nato tudi zažgali (Telefoto AP)

UMOR VERSACEJA

Američani so Nemčiji izročili Torstna Reinecka

LEIPZIG - ZDA so Nemčiji izročile Torstna Reinecka, lastnika hiše v Miamiu, v kateri so našli truplo domnevnega morilca italijanskega modnega oblikovalca Giannija Versaceja. Reineck je v ponedeljek zvečer prišel na frankfurtsko letališče, kjer ga je takoj aretirala nemška policija, nato pa so ga prepeljali v zapor v Leipzig.

Kot je povedal tožilec sodišča v Leipzigu Norbert Roeger, je za 49-letnim Reineckom

že od leta 1993 razpisana tiralica zaradi goljufij in utaje davkov v višini najmanj enega milijona mark. Po rodu je iz Hamburga, toda po združitvi obeh Nemcij se je preselil v Leipzig, kjer je bil znan kot »kralj piva.« Takrat naj bi tudi zagrešil očitana mu dejanja.

Ameriška policija FBI je konec julija izključila možnost, da je Reineck sodeloval pri umoru Versaceja, čeprav so preiskovalci raziskovali tudi v tej smeri.

Obrestne mere v Nemčiji nespremenjene

FRANKFURT - Vodstvo nemške bundesbanke se je odločilo, da ne bo spremenilo fiksnih obrestni na kratkoročne kredite, ki ostajajo na treh odstotkih.

Ustavno sodišče o veljavnosti sklepa Biljane Plavšić

SARAJEVO/PALE - Ustavno sodišče Republike srbske na Palah se je seslo, da bi preučilo, ali sta odločitvi predsednice Republike srbske Biljane Plavšić o razpustitvi parlamenta ter sklicu predčasni parlamentarni volitvi, ki ju zavračajo nasprotniki Plavšićeve, veljavni. Sodišče bo odločitev sporočilo v sredo. Plavšićevo, ki se ne udeležuje javne razprave, predstavlja njen odvetnik Milan Trbojević, razprave pa se udeležujejo tudi predstavniki vlade in parlamenta Republike srbske. Visoki civilni predstavnik v Bosni Carlos Westendorp pa je ustavno sodišče pozval, naj odloči v prid odločitvi Plavšićeve.

Grčija podpira ZRJ

ATENE - Grčija je znova izrazila podporo ZR Jugoslaviji, da bi ta čimprej zasedla svoje polno mesto v mednarodni skupnosti. "Ne strinjamo se s politiko, ki Jugoslaviji vedno znova postavlja nove pogoje," je po pogovoru z jugoslovanskim kolegom Milanom Milutinovićem v Atenah poudaril grški zunanji minister Teodor Pangalos. Kot je dodal Pangalos, Grčija podpira uresničevanje Daytonskega sporazuma, vendar pa nasprotuje poskusom revizije sporazuma. Pangalos je povedal, da bodo Atene odobrile 100 milijonov dolarjev posojila za spodbujanje investicij v ZRJ.

Loterija za poplavlence

VARSAVA - Na pobudo varsavske vlade so na Poljskem začeli prodajati srečke za loterijo, s katero bodo zbirali sredstva za žrtve nedavnih poplav. Te so v državi terjale več kot 50 žrtev, unicile pridelek in opustosile cela naselja. Politiki upajo, da bodo s prodajo srečk za 2 zlota (60 centov) zbrali 90 milijonov zlotov (26 milijonov dolarjev). Glavna nagrada na loteriji znaša 300.000 zlotov (88.000 dolarjev). Nekaj zbranega denarja bodo namenili Wroclawu, zgodovinskemu mestu na Odri, ki so mu poplave prizadejale za 700 milijonov zlotov (205 milijonov dolarjev) skode.

V Indiji utonilo 40 oseb.

NEW DELHI - V poplavih, ki jih je v zvezni državi Himahal Pradesh na severu Indije povzročilo močno deževje, je utonilo najmanj 40 oseb. Indijska tiskovna agencija PTI pa je poročala, da so poplave najverjetneje terjale še 65 življenj. Skodo, ki so jo dosedaj povzročile narasle vode, ocenjujejo na 250 milijonov rupij (skoraj 13 milijonov mark).

Predlagana nova iranska vlada

TEHERAN - Novoizvoljeni predsednik Mohamad Hatami, ki velja za zmernega politika, je včeraj izročil seznam z imeni 22 novih ministrov, ki ga mora potrditi se parlament. Sele ko bo imenovanje novih ministrov potrdil parlament, se bo lahko začel pogovor o glavnih usmeritvah nove vlade. Parlament bo o imenovanju novih ministrov glasoval prihodnji tork.

RUSIJA / IZID KNJIGE

Strah na »dvoru« Borisa Jelcina

Nekdanji osebni stražar Aleksander Koržakov razkriva skrivnosti kremeljskih spletk

MOSKVA - Nekdanji osebni stražar Borisa Jelcina Aleksander Koržakov je svetovnemu tistku predstavil svojo knjigo s pomenljivim naslovom Boris Jelcin od zore do mraka (na sliki AP). Izid knjige pričakuje marsikateri ruski veljak z malo strahu, saj je pisec že najavil, da se bodo v številnih državnih uradih tresla tla. Obljubam Koržakova očitno ne manjka trdnih osnov, saj je Koržakov dejansko spremljal Jelcinovo politično pot vse od predsednikovega vzpona leta 1985 in torej dobro pozna ozadje ruskih političnih in osebnih bojev. Očitno je tudi, da se namerava pisec mascevat marsikateremu politiku, ki je med volilno kampanijo leta 1996 zaradi politične oportunistične pripomogeti k njegovi odstopitvi s pomembnega položaja.

Aleksandra Koržakova

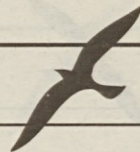


so ze med njegovim službovanjem v Kremlju preimenovali v »novega Rasputina«. Vzrok za primerjavo s slavnim duhovnikom so bila njegova prisluskovanja, oprežanja za politiki in funkcionarji, vuhunjenja za

vsako stopinjo svojih nadrejenih. Osebni stražar je prekomerno razširil svoj vpliv na Jelcinovem »dvoru« tudi zaradi slabega zdravstvenega stanja ruskega predsednika. Mnogi trdijo, da je bil Koržakov celo med po-

budniki čecenske vojne.

Knjiga bo od petka dalje na razpolago v vseh ruskih knjigarnah, saj je izšla v nakladi 150.000 izvodov. Avtor je prepričan, da bodo njegovo delo prevedli in prodajali tudi v tujini.



SOVODNJE / 18.T.M. ZAPADE ROK ZA ODSTRANITEV

GORICA

KRMIN / ODMEVNI PRIREDITVI



IZLETI

Industrijski odpadki še čakajo na odvoz

Bo župan izdal novo odredbo za odstranitev materiala? Trenutno ni opaziti nobene dejavnosti



Res je, da je avgust mesec kolektivnih dopustov in da proizvodnja, pa tudi druge dejavnosti v glavnem miruje. Nobene dejavnosti pa ni že nekaj dni opaziti na Malnišču, na območju nekdanje papirnice, kamor so iz Lombardije v aprilu in maju prepeljali ogromno količino industrijskih odpadkov z namenom, da jih bodo predelali v posebne izolacijske panele. Na vhodnih vratih ni nobenega napisa in ni jasno, če so delavci na kolektivnem dopustu, če je podjetje prenehalo dejavnost ali če je zaprtje pripisati kakemu drugemu razlogu.

Dejstvo je, da bo 18. t.m. (v ponedeljek) zapadel rok za odvoz nakopičenega materiala, ki ga je z ukazom določil sovodenski župan. Pravzaprav je treba ob tem pojasniti, da gre že za drugo podaljšanje prvotno določenega roka za odstranitev industrijskih odpadkov, ki po po veljavnih predpisih (tako je namreč stališče Pokrajine), ne morejo biti skladiščeni.

Ker je skorajda nemogoče, da bi v prihodnjih nekaj dneh (tudi sprico praznikov ob koncu tedna) odpeljali ogromno količino nakopičenega materiala - deloma so ga sicer naložili v velike

vrece - bo podjetje po vsej verjetnosti zaprosilo za novo podaljšanje termina. Podobno kakor se je zgodilo že dvakrat.

Zadeva je, kot se zdi, precej bolj zapletena kakor je sprva kazalo in se bo zato razreševanje predvidoma zavleklo v jesen in morda še čez. V najslabšem primeru bo moral za odstranitev odpadkov poskrbeti nekdo drug. Pokrajina? Občina?

Na čigave stroške? Znano je, da gre za veliko količino in da strošek prevoza ni od muh. Po drugi strani pa bo treba plačati tudi pristojbino za odlagališče, saj gre za posebne vrste odpadke, ki ga ni mogoče enaciti z odpadnim gradbenim materialom ali zemljo.

Za primer nedovoljenega odlagališča na Malnišču je javnost izvedela pred približno dvema mesecema, dogodil pa se je vsaj nekaj tednov prej. V Primorskem dnevniku smo o tem prvič poročali 22. junija, ko je bila hala nekdanje papirnice in dvorišče v celoti zatrpno z materialom, ki se mu s tehničnim izrazom pravi "pfluff" in ki so ga nekaj tednov dovajali iz Lombardije.

Na sliki - foto Bumbaca - hala in dvorišče nekdanje papirnice na Malnišču s spornim materialom.

Trgovski center namesto sejmišča

Razstavišče ob ločnem mostu naj bi spremenili v trgovski center. Tisti trgovski center, ki naj bi privabil domače in tuje, predvsem slovenske kupce, ki se danes, mimo Gorice peljejo po nakupih v Videm ali celo v kraje v Venetu. Prostor ob ločnem mostu bi bil zelo primeren za tak objekt. Do takega zaključka sta prišla strokovnjaka, ki sta nekaj mesecev, po nalogu Trgovinske zbornice, preučevala prednosti in senčne strani treh možnih lokacij: na avtoportu, na območju ulice sv. Klare in na območju sejmišča. Gradnja takega objekta bi stala okrog 20, oziroma 30 milijard lir. V tem znesku pa ni vključena vrednost zemljišča.

Sprevod s cesarjem Maksimiljanom in Praznik grozdja

14. septembra "Vino miru"

Medtem ko se v Gradiscu skrbno pripravljajo na že tradicionalni sejem ob velikem smarn, ki je lani privabil nad 20 tisoč obiskovalcev in v Gorici hitijo s pripravami na mednarodno folklorno prireditev ob koncu meseca, napovedujejo v Krminu, v začetku septembra, dve odmevni prireditvi. Sedmega septembra bo, tako kakor lani in prejšnja leta, mimohod plemenitih gospodov, konjenikov in vojakov cesarja Maksimiljana I. ki je Krminčanom podelil, oziroma potrdil posebne pravice. Spreveda, ki ga prireja združenje Castrum Carmonis, se bo udeležilo okrog 400 oseb v nosah iz začetka šestnajstega

stoletja. Prireditve, ki vsako leto privabi v Krmin veliko množico obiskovalcev, bo letos še bogatejša in predvsem bolj zanimiva. V sprevedu bodo vojaki vozili zanimive vojaške naprave iz renesančnega obdobja, na trgu pred županstvom pa bo na ogled največji možnar, ki so ga izdelali livarji in kovaci v Ferrari, kjer je orožje sicer stalno razstavljeno. Cesar Maksimilijan bo ob koncu spreveda prebral svoj proglas in znova potrdil Krminčanom posebne pravice. V palači Locatelli si bo mogoče ogledati tudi razstavo o cesarju Maksimiljanu.

Bogat program prireditve pripravljajo v Krminu tudi za nedeljo, 14. septembra, ko bo Praznik grozdja in ko bo po krminskih ulicah spreved alegoričnih voz. Napovedujejo številno udeležbo skupin iz raznih krajev naše dežele, pa tudi iz Nemčije in Hrvaske. V dopoldanskem času bodo v Zadrugi kleti razglasili Vino miru in ga razposlali vsem državnim poglavarjem; odprli bodo razstavo keramičnih izdelkov, pripravljajo razstavo in pokusno medu in izdelkov iz medu in se kaj. In ker velja Krmin za središče Brd, ne bo manjkalo stojnic z zlahko brisro kapljico in drugimi dobrotami.

Sprevod alegoričnih voz - obvezna tema je vino, oziroma grozdje - bo v popoldanskem času po glavnih krminskih ulicah.

Sejem trsnih in sadnih sadik Vite - Poma 97 bo od 6. do 9. novembra

Na razstavišču ob ločnem mostu bo od 6. do 9. novembra sejem trsnih in sadnih sadik Vite-Poma 97. Pomembna sejemska prireditve je že pred leti prerasla deželni in državni okvir in našla ustrezen odmev zlasti v evropskem prostoru. Organizatorji so te dni že na delu, da bi pripravili res kakovostno in odmevno prireditve, ki se bo, začeni od leta 1998, odvijala vsaki dve leti. Ob letos sklenjenem sporazumu sodelovanja z Veronskim sejmom "Vinitaly" pričakujejo v Gorici precej večji obisk kakor sicer. Veliko si obehtajo tudi od sodelovanja z znanim vevronskim sejmom, saj se prireditvi dopolnjujeta: pridelovanje kakovostnih vin je odvisno tudi od trsov, oziroma od najbolj primernih podlag. Sejem Vite-Poma pa je specializiran sejem trsnih in sadnih sadik. Poleg razstavne dejavnosti naj opozorimo še na informativno - znanstveni program pobude. V okviru sejma bodo namreč pripravili tudi dve posvetovanji in sicer: o vinogradništvu v državah vzhodne Evrope ter posvetovanje o starem/novem načinu obdelovanja vinogradov.

NOVICE

Pesmi L. Šorli na Radio Slovenija

Uredništvo literarnih oddaj Radia Slovenija se je odločilo, da bo 15. avgusta predvajalo 20-minutno oddajo Marijinih pesmi iz pesniškega snovanja naše priljubljene pesnice Ljubke Šorli. Oddaja bo na praznični dan ob 23.05 na I. programu, izbor iz pesniških zbirk Izbrane pesmi, Veseli ringaraja in Krizev pot pa je pripravil Janez Povše. Uredništvo literarnih oddaj Radia Slovenija je dogodek med drugim napovedalo z naslednjimi besedami: "Poezija pred stiri leti umrle primorske pesnice in kulturne delavke Ljubke Šorli obsega miselne pesmi, ljubezenske izpovedi in orise primorske pokrajine. Bila je mojstrica pesniške oblike. Nekaj njenih pesmi ima nabožno vsebino".

"Kres" sredi noči



Gasilce so sredi noči poklicali v ulico Lunga, 57, kjer je gorel kup starega papirja, plastičnih posod in drugega vnetljivega materiala. Z ozirom, da je "kres" gorel sredi noči (okrog 1. ure zjutraj), ne izključujejo možnosti, da gre za namerno dejanje. Vodi se preiskava. (Foto Bumbaca).

ACI / ZA ČLANE KLUBA

Brezplačna vleka tudi v Sloveniji

V primeru prometne nesreče ali okvare avtomobila

Goriški avtoklub je svojim članom priskrbel novo ugodnost. Tokrat je namenjena avtomobilistom - članom, ki s svojim vozilom potujejo v Slovenijo.

Znano je namreč, da italijanski avtomobilski klub nudi članom, poleg raznih drugih ugodnosti in uslug tudi brezplačno vleko vozila v primeru prometne nesreče ali okvare. To velja na celotnem državnem območju, v nekaterih slučajih, proti doplacilu, pa tudi drugod v Evropi. Za brezplačno vleko sicer poskrbijo tudi nekatere zavarovalne družbe. Poleg splošnih določil, ki veljajo za celotno območje države, pa imajo posamezni avtomobilski klubi, ki delujejo na pokrajini, možnost

ponuditi dodatne usluge.

V Gorici je odbor ACI pred kratkim sklenil, da bo priskočil na pomoč goriškim avtomobilistom, in ki so člani kluba, ki se bodo znašli v težavah na obmejnem področju Slovenije. V postev prihajajo vsi kraji od državne meje do cest: Fernetici-Sezana-Sennožece-Postojna, Postojna-Kalce-Tolmin, Kobarid-Bovec, Kobarid - mejni prehod Robič. Avtomobilski klub ne bo nudil pomoči v primeru nesreče ali okvare na avtocesti.

Kako avtomobilist zaprosi za pomoč? Dovolj je zavrteti telefonsko številko 0039/2/3083503. Sicer pa nudi članom podrobnejše informacije na sedežu avtomobilskega kluba na Trzaški cesti. (mw).

APT / POBUDA ŽUPANA PERSIJA

Kako prisluhni potrebam in se ogniti sporom

S tesnejšim in predvsem konstruktivnim sodelovanjem med upravo pokrajinskega avtobusnega podjetja, pokrajinsko upravo in župani ter seveda ob zavestnem sodelovanju osebja, bo mogoče v doglednem času razresiti številna odprta vprašanja in nesoglasja na področju javnega prevoza oseb in se tako izogniti zaostrovanju odnosov. Tako stališče so posebej poudarili na nedavnem srečanju med trziškim županom Persijem, vodstvom podjetja APT, pokrajinsko upravo in župani občin Trziškega območja. Po budo za srečanje je dal trziški župan Persi, saj je na tem območju, kjer je opravljanje prevozov oseb po novem letu

prevzelo podjetje APT, kar precej neresenih vprašanj. Težave so ob preoblikovanju skorajda nujne, premostiti pa jih bo mogoče le ob sodelovanju vseh strani.

Ob tem so naglasili tudi posebno vlogo osebja APT, ki je v neposrednem stiku z občani, koristniki avtobusnega prevoza. V prihodnjih tednih je napovedan nju sestankov in srečanj.

Ker je največ zapletenih vprašanj prav na Trziškem območju, se bo soočanje pričelo prav tu. Tako je že napovedano srečanje za ponedeljek, 25. t.m. ki bo v celoti namenjeno obravnavi avtobusnega prometa tako v mestu, kakor na perifernih območjih.



ČESTITKE

Danes v Števerjanu MARIO MARAZ slavi 85. rojstni dan. Iz srca mu čestitajo in mu želijo še mnogo zdravih in srečnih let zena in hčerki z družinama.



OBVESTILA

OBCINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH sporoča, da bo zaradi dopusta, do vključno 18. avgusta, odprta samo zjutraj po običajnem urniku (torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure).

SKLAD MITJA CUK sprejema prijave v Poletni središču v Sovodnjah, ki bo odprto od 25. avgusta do 5. septembra, od 8. do 13. ure. Podrobnejše informacije po telefonu 0481/530063 (Nevija) in 040/212289 (urad).

URAD ZSKD GORICA, ul. Malta 2 je zaradi dopusta zaprt do vključno 14. avgusta 1997.

PO ZSSDI za Gorisko sporoča, da so uradi združenja zaprti zaradi dopusta do vključno 24. avgusta.



RAZSTAVE

KLEKLJARSKI KROZEK SKRD JADRO vabi v Ronke na razstavo izdelkov učenec tečaja v prostorih "XXX Agost Ronchese". Razstava je odprta do 17. avgusta od ponedeljka do petka od 20. do 23.30 ter v soboto in nedeljo od 18. do 24. ure.

KINO

GORICA VITTORIA 1 in 3 Zaprto zaradi dopusta. CORSO Zaprto zaradi dopusta.

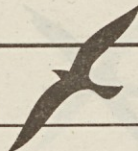


LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI MARZINI, C. Italia 89, tel. 531433. DEŽURNA LEKARNA V TRZICU AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 9.00, Gisella Zotti vd. Soranzio iz bolnišnice Janeza od Boga v Trzic; 10.00, Luigi Nanni iz splosne bolnišnice v Romans; 13.15, Agata Marangon por. Badin iz splosne bolnišnice v Koprivno.



NOGOMET / VČERAJ V EVROPSKEM POKALU UEFA

Časten poraz Novogoričanov z belgijsko ekipo Club Brugge

Po prvem polčasu so Belgijci vodili kar s 5:0 - Milan Osterc junak tekme: dosegel je vse tri zadetke za gostitelje - Povratno srečanje 26. t.m.

NOVA GORICA - Pred 3.000 gledalci je včeraj v Novi Gorici belgijsko mostvo Club Brugge zaslužen premagalo domači Hit. Mostvo trenerja Geretsa pa ni imelo lažje naloge z Novogoričani. Belgijci so si visoko zmago prislužili že v prvem polčasu, ko so dosegli vseh pet zadetkov. Pri tem pa jim je priskočil na pomoč tudi portugalski sodnik, ki je gostom pri stanju 1:0 poklonil enajstmetrovko. Belgijci priložnosti za drugi zadetek niso zamudili, ter že po 13. minuti vodili z 2:0. To je nedvomno potrdilo varovanje trenerja Luca Perica, ki so v prvem delu predvsem slabo igrali v obrambi ter tako prešli se tri zadetke.

Za belgijsko ekipo sta bila uspešna v prvem polčasu Staelens, ki je dosegel kar tri zadetke, in Claesens z dvema goloma.

V drugem polčasu so domačini igrali kot prerojeni. Junak srečanja pa je gotovo bil Milan Osterc, ki je dal vse tri zadetke. Tretji gol pa je padel, ko so bili gostitelji z igralcem manj. Portugalski sodnik je namreč tudi v drugem polčasu pristransko vodil tekmo, tako da so bili domači igralci in navijači ogorčeni nad takim početjem sodnika.

Belgijci so si napredovanje v nadaljnje kolo seveda prislužili že z včerajšnjim nastopom. Novogoriško mostvo pa je včeraj dokazalo, da se lahko enakovredno bori tudi proti boljšim evropskim ekipam. Tudi vče-

raj je bilo jasno videti, da primanjkuje slovenskim ligasem evropskih izkušenj. Po prvem polčasu je kazalo, da bodo »htiovc« doživeli prvo katastrofo. Naposled pa so si le opomogli in tudi častno zapustili igrišče.

OSTALI VČERAJSNI IZIDI

Jablonec (Čes) - Oerebro (Sve) 1:1; Dinamo Minsk (Blr) - Lilleström (Nor) 0:2; Vladikavkaz (Rus) - Dnipro Petrovsk (Ukr) 2:1; Hajduk Split (Hrv) - Malmö (Sve) 0:2; Volgograd (Rus) - Odra Wodzislaw (Pol) 2:0; Trabzonspor (Tur) - Dundee United (Sko) 1:0; Ujpest Dosza (Madz) - Aarhus (Dan) 0:0.



Z včerajšnje tekme med češkim Jabloncem in švedskim Oerebrom. (Foto AP)

NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Parma in Maribor v gosteh

Italijani bodo danes igrali na Poljskem, Slovenci pa v Turčiji

PARMA, MARIBOR - Tako Parma kot mariborski Branik bosta danes na prvih tekmah evropske nogometne lige prvakov igrala v gosteh. Italijanska ekipa se bo pomerila z nevarnim poljskim prvoligasem iz Lodza, pri katerem sta najboljša posameznika napadalec Jacek Dembinski in vezni igralec Maciej Terlecki. Mostvu trenerja Ancelottija danes gotovo ne bo lahko. Parma bo skušala iztržiti vsaj neodločen izid in si tako ustvariti najboljše izhodišče za domačo povratno tekmo, ki bo čez

dva tedna v Parmii.

Podobno razmišljajo tudi pri mariborskemu Braniku. Turski Besiktas ima kar solidno »pokalno« izkušnjo. Mariborčani so že v 1. krogu tega pokala ugodno presenetili. Pomembno bo, da bodo tudi danes igrali na vso moč, poizkušvalno in borbeno.

DANASNJI PARI

MTK Budimpesta (Madz) - Rosenborg (Nor); Besiktas (Tur) - Maribor Branik (Slo); Sion (Svi) - Galatasaray (Tur); Olympiakos (Gr) - Mozir (Blr); Salzburg (Av) - Sparta Praha (Čes);

IFK Göteborg (Sve) - Rangers (Sko); Barcelona (Spa) - Skonto Riga (Let); Broendby (Dan) - Dinamo Kijev (Ukr); Newcastle (Angl) - Croatia Zagreb (Hrv); Feyenoord Rotterdam (Niz) - Jazz (Fin); Bayer Leverkusen (Nem) - Dinamo Tbilisi (Gruz); Steaua Bukaresta (Rom) - Paris SG (Fra); Widzew Lodz (Pol) - Parma (Ita); Betar (Izr) - Sporting Lizbona (Port); Anorthosis Famagosta (Cip) - Lierse (Bel); Kosić (Slv) - Spartak Moskva (Rus).

Povratne tekme bodo 27. t.m.

NOGOMET

SAK na najboljši način začel sezono

CELOVEC - Nogometasi slovenskega atletskega kluba (SAK) so uspešno startali v toprvenstveno sezono v avstrijski regionalni ligi (3. divizija), v kateri igra 14 klubov iz avstrijske Koroske, avstrijske Stajerske in Zgornje Avstrije. Glede na zadnjo sezono močno okrepljena enajsterica je v prvem kolu slavila prepričljivo zmago 4:2 (2:1) nad močnim novincem Rapidom iz Lienza. Najboljši igralec na igrišču je bil novi slovenski legionar Dinko Vrabac, ki je kar dvakrat zaresel mrežo, ostala dva zadetka (Günther Hober, Alexander Lessnig) pa pripravil. SAK je po 1. kolu drugi. Rezultati ostalih koroskih ekip: Austria Celovec/VSV je v gosteh premagal Pöllau s 3:1. Pliberk je v Zeltwegu iztržil dragoceno točko (1:1), edini poraz pa je doživel lanskoletni viceprvak WAC (1:3 proti Voitsbergu). I.L.

Obvestilo

MOSKI ROKOMETNI ODESEK SK KRAS obvesča vse rokometase in tiste, ki bi se zeleli ukvarjati s to panogo, da bo prvi trening s skupnim sestankom v Zgoniskem športno kulturnem centru v ponedeljek, 18. avgusta, ob 19. uri.

NOVICE

Začetek plavalnega EP

SEVILLA - Danes se bo v španski Seville začelo 23. evropsko plavalno prvenstvo. Začelo se bo z vaterpolskim turnirjem. Italijani bodo v uvodnem srečanju igrali z Grčijo, ženske pa s Spanijo. Danes bodo tudi uvodna tekmovanja v skokih v vodo in v sinhroniziranem plavanju. Sele v torek, 19. t.m. pa bodo na sporedu tekme v plavanju.

Nogomet: tudi R. Baggio z reprezentanco FIFA

ZENEVA - Z nogometno reprezentanco »sveta«, ki bo igrala v soboto, 18. t.m. proti ruski selekciji, v okviru proslav ob 100-letnici ruske nogometne federacije, bo nastopil tudi Roberto Baggio. Svetovna nogometna zveza FIFA je objavila seznam 18 nogometašev, med katerimi je od Italijanov samo Baggio. Tekmo bo sodil Italijan Pierluigi Collina. Trenerja svetovne selekcije sta Anglez Bobby Robson in Jugoslovčan Bora Milutinović. Seznam nogometašev pa je naslednji: vratarja: Zubizarreta (Spanija, Valencia) in Uwe Gospodarek (Nemčija, Bochum); branilci: Vega (Svi, Tottenham), Matthäus (Nemčija, Bayern), Verlaet (Nizozemska, Stuttgart), Suarez (Mehika, Guadalajara); vezni igralci: Nowak (Poljska, Monaco), Abedi Pele (Gana, Monaco), Winter (Nizozemska, Inter), Effenberg (nemčija, Borussia Mönchengladbach), Guerrero (Spanija, Athletic Bilbao); napadalci: Papin (Francija, Bordeaux), Djorkaeff (Francija, Inter), Elber (Brazilija, Bayern), Juskoviac (Poljska, Borussia Mönchengladbach), R. Baggio (Italija, Bologna), Sevcenko (Ukrajina, Dinamo Kijev).

Ronaldo magnet za italijanske navijače

MILAN - Odkar se je brazilski nogometni zvezdnik Ronaldo preselil iz Barcelone k Interju iz Milana, v italijanskem prvoligasu prestevali lepe denarce. Največji »hit sezone« je nogometni dres Interja s številko 10 in Ronaldovim imenom na hrbtu.

Navijači Interja so namreč pokupili že 35.000 dresov z Ronaldovim imenom. Interjev dres stane 100.000 lir, s številko 10 in Ronaldovim imenom pa 120.000 lir, tako da je Brazillec samo s svojim imenom v blagajno Interja prispeval že 4 milijarde lir. Poleg dresov se prodajajo tudi sezonske vstopnice, saj so jih prodali že 50.000, v prejšnjih letih brez Ronaldo pa so jih v tem času prodali največ 40.000.

Rokomet: Celjani proti prvaku Švedske

DUNAJ - Slovenski državni prvaki rokometasi Celja Pivovarne Lasko se bodo v kvalifikacijah za ligo prvakov pomerili s prvakom Švedske Redbergslidsom iz Goeteborga. Prva tekma bo v dvorani Golovec 4. oktobra, povratna pa na Švedskem 11. oktobra. Celjani so se z isto ekipo pomerili že leta 1994, ko so jo izločili. Tako kot v kvalifikacijah za ligo prvakov bodo vse tekme prvega kroga v ostalih rokometnih pokalih 4. in 11. oktobra. Zanimivo je tudi, da bodo prav vse slovenske ekipe igrale prvo tekmo doma. Rokometasice Krma Electe bodo v prvem krogu pokala državnih prvakov igrali s turskim YKM-jem iz Carigrada, s katerim ne bi smele imeti pretežkega dela.

Rokometase Gorenja iz Velenja čaka v prvem krogu pokala pokalnih prvakov ekipa Siauliai iz Litve. Robit Olimpija bo v prvem krogu pokala prvakini skušala izločiti Baekelagets iz Norveške (Oslo). Rokometasi Preventa se bodo v prvem krogu pokala Evropske rokometne zveze (EHF) srečali z Inter Coledggem s Cipra, rokometasice Salca pa so se kot nosilke uvrstile neposredno v drugi krog pokala EHF. Tudi rokometasi Prul 67 so imeli srečo z zrebom, saj jih čaka v prvem krogu pokala mest Dudelange iz Luksemburga.

Komedija NBA izvezdnikov

TOKIO - Ameriški zvezdniki profesionalne kosarkarske lige (NBA) svoje znanje razkazujejo Japoncem. V eksibicijski tekmi v Tokiu je pred 35.000 gledalci mostvo Shaquilla O'Neala premagala mostvo Charlesa Barkleya s 173:146. Se sam rezultat pove, da igra ni bila resna, saj mostvi praktično nista igrali obramb.

»Vsi, ki so mislili, da bomo prišli na igrišče in se pobili med sabo, so bili verjetno razočarani. Vem pa, da je bilo med gledalci veliko takih, ki so hoteli videti veliko lepih akcij, zabijanj ter ostalih atraktivnih elementov kosarkarske igre. Te smo prav gotovo zadovoljili,« je na novinarski konferenci po tekmi dejal Barkley. Na igrišču res ni manjkalo komičnih prizorov. Tako je po eni izmed akcij O'Neal dvignil nasprotnika Damona Stoudamira, da je ta lahko zabil zogo v koš. Vsi igralci, ki so stopili na igrišče, so se vpisali med strelce, nihče ni dosegel manj kot 10 točk. Najboljši strelec tekme je bil član zmagovite ekipe Glenn Rice (Charlotte Hornets), ki je dosegel 49 točk. Ekipi se bosta že jutri srečali na dvoboju stevilka dva, ki bo prav tako na pokritem stadionu za baseball v Tokiu, organizatorji pa spet pričakujejo poln stadion, čeprav je treba za vstopnico plačati kar 40.000 jenov (350 dolarjev).

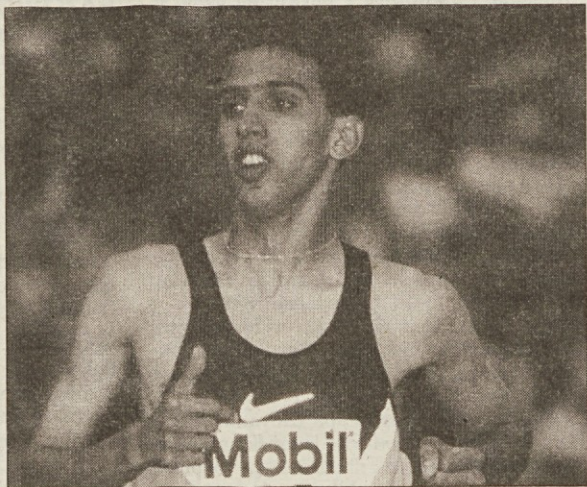
ATLETIKA / MEDNARODNI MITING

Danes v Zürichu zbrana vsa svetovna atletska elita

ZENEVA - Kar 66 dobitnikov kolajn s svetovnega prvenstva v Atenah bo danes na startu na velikem mednarodnem atletskem mitingu v Zürichu. Na stadionu Letzigrund bo namreč drevi 25 svetovnih prvakov, 22 dobitnikov srebrnih in 20 bronastih medalj. Poleg tega bo prisotnih še 17 olimpijskih prvakov in 14 svetovnih rekorderjev.

Druga, drevisnja etapa »Golden four« (prvi letošnji miting je bil v Oslu, 22. t.m. bo tretji v Bruslju, v Berlinu pa 26. t.m.) torej obeta vrhunske rezultate in tudi kak nov svetovni rekord. Na züriški progi je doslej padlo že 20 svetovnih rekordov. Zadnjega je lani dosegla Rusinja Svetlana Masterkova v teku na eno miljo.

Danes bodo predvsem v ospredju sprinterji. Na 100 m se bodo pomerili Greene, Bailey, Montgomery, poleg veterana Carla Lewisa. Verjetno bo Lewis tekmoval le z naj-



El Guerrouj bo danes v Zürichu eden od protagonistov

boljšimi evropskimi mladinci, saj bo drevisnji eden izmed njegovih zadnjih nastopov v Evropi pred dokončnim slovesom, 13. septembra v Houstonu. Se boljši od atenskega bo drevi ženski tek na 100 m. Z najboljšimi s SP (Jo-

nes, Pitusevič, Fynes) bosta tekmovali se Amerikanci Gail Devers in Gwen Torrence.

Na 200 m bodo glavni protagonisti Boldon, Fredericks in Bailey, med ženskami pa se bo Merlene Ottey skušala oddolžiti za blede atensko

predstavo. Na 400 m je seveda glavna zvezda Michael Johnson. Kipketer bo drevi naskakoval lastni svetovni rekord na 800 m. V tej disciplini bo nastopil tudi Italijan Andrea Longo. Svetovni rekord bo skušal izboljšati tudi El Guerrouj na 1.500 m. Velik boj se obeta na 5.000 m. Svetovni prvak Komen se bo namreč pomeril s prvakom na 10.000 m, Etiopcem Gebreselassiem, ki je prav v tej disciplini pred dvema letoma v Zürichu izboljšal svetovni rekord. Italijanka Roberta Brunet bo skušala na 5.000 m presenetiti svetovno prvakinja Szabovo. Drevi bo tekmoval tudi veliki junak atenske prireditve Sergej Bubka, troskoku pa je pričakovati izenačen boj med prvakom, Kubancem Quesado in svetovnim prvakom Edwardsom.

Na 100 m ovire bo nastopila tudi Slovenka Brigita Bukovec.



BOVEC / SODELOVANJE

Skupni poletni univerzitetni tečaji skupnosti Alpe-Jadran

Ideje sodelovanja med sosedi in medsebojnega spoznavanja, ki predstavljajo temelj, na katerem sloni skupnost Alpe-Jadran, se širijo tudi v univerzitetnem prostoru. O tem ponujajo lep primer univerze iz Celovca, Maribora, Trsta in Vidma, ki so pred tremi leti prvic organizirale poletne tečaje, na katerih so sodelovali študentje različnih regij. Prvi poskus se je dobro obnesel, sledili so mu drugi, tako da so se vodstva petih univerz odločila za temeljitejšje in trajnejše sodelovanje.

Poletni tečaji se delijo v dva sklopa: dopoldne študentje sledijo tečaju nemškega, slovenskega in italijanskega jezika za izpopolnitev svojega jezikovnega znanja, popoldne pa sodelujejo na konferencah, razpravah in na interdisciplinarnih seminarjih o krajevnih tematikah. Univerze hočejo skratka s to pobudo prispevati k uveljavitvi bodočega čezmejne sodelovanja, katerega nosilci bodo prav mladi ljudje.

Letošnji poletni tečaji bodo potekali v Bovcu, kjer bodo rekordi univerz-organiza-

tork tudi podpisali ustrezeni protokol o sodelovanju, in sicer v četrtek, 21. avgusta, ko bo v hotelu Alp v Bovcu tudi predstavljena tiskovna konferenca.

Poletni tečaj se delijo v dva sklopa: dopoldne študentje sledijo tečaju nemškega, slovenskega in italijanskega jezika za izpopolnitev svojega jezikovnega znanja, popoldne pa sodelujejo na konferencah, razpravah in na interdisciplinarnih seminarjih o krajevnih tematikah. Univerze hočejo skratka s to pobudo prispevati k uveljavitvi bodočega čezmejne sodelovanja, katerega nosilci bodo prav mladi ljudje.

SVETOVNI DAN MLADIH

Danes odhod 800 mladih iz Slovenije na romanje v Pariz

Danes bodo odpotovali iz Lipice 21. avgusta srečanje s papežem

KOPER - Ob odhodu 800 mladih iz Slovenije na 12. svetovni dan mladih v Parizu bo koprski škof Metod Pirihi danes vodil somasevanje v Lipici, kjer se bo romanje pričelo, so sporočili iz koprskega škofijskega ordinariata.

Mladi, ki bodo začeli romanje v Lipici, se bodo odpravili proti Franciji, kjer bodo do 18. avgusta, ko prispejo v Pariz, gosti francoskih škofij. Dan kasneje, 19. avgusta, pa bo na ploščadi pred Eifflovim stolpom potekala otvoritvena masa, ki jo bo vodil pariski nadškof kardinal Listiger. 21. avgusta se bodo mladi srečali s papežem, ki bo naslednji dan med

mašo v notredamski stolnici za blaznega razglasil Frederica Ozanama, velikega karitativnega delavca iz minulega stoletja. V soboto, 23. avgusta, pa bodo mladi okoli Pariza razpeli verigo bratstva, ki se ji bodo pridružili številni Parizani. Se isti dan bo na hipodromu Longchamp potekalo molitveno bdenje v pogovoru s papežem, ki bo dvanajstim mladim podelil sveti krst in birmo.

Geslo vsakoletnega dneva mladih izbere papež sam; letošnje je vprašanje dveh Jezusovih učenec v Jezusov odgovor: "Ucitelj, kje stanujes? Pridita in bosta videla". (STA)

NAJSTAREJŠA TURISTIČNA JAMA V EVROPI

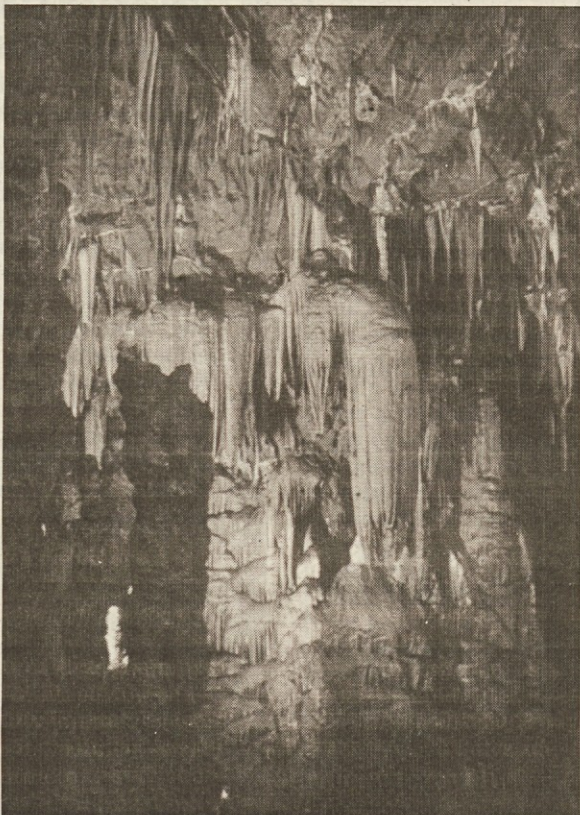
Sežanski jamarji organizirali raziskovalni tabor v jami Vilenici

Tabora so se udeležili tudi člani Kraških krtov iz Doberdoba

Jama Vilenica je najstarejša turistična jama v Evropi, saj jo obiskujejo turisti že od leta 1633, ko jo je dal kratni grof Petac v upravo lokavski županiji. Poznana je po zelo barvitih kapnikih različnih oblik in precudovitih kapniških zavesah. Obiskovalci si lahko ogledajo obilico kapnikov, med drugimi tudi 20,5 m visok stalagmit v Vilinski dvorani. Za obiskovalce z jamarsko opremo pa je možen tudi ogled neturističnega dela, t.j. Fabrisov rov. In prav to je bil eden izmed izzivov sezanskih jamarjev, ki so se odločili, da v Vilenici postavijo jamarski raziskovalni tabor, ki se ga je v teh dneh udeležilo 31 jamarjev in domačega društva, pa iz zamejskega JD Kraski krti iz Doberdoba in JD Danila Remskarja iz Ajdovscine.

Po besedah predsednika sezanskih jamarjev Jordana Gustina sicer večjih odkritij, s katerimi bi se lahko pohvalili, ni bilo, a so kljub temu zadovoljni, saj so raziskovali in dokumentirali polega jame Vilenica se okoliške jame. Tako so v Vilenici odkrili nekaj novih delov, preplezali pet kaminov, sirili Gustincev dihalnik in opravili meritve v Jakofčičevi jami. Konec meseca pa sezanski jamarji odhajajo na jamarsko ekspedicijo v Crmeljsko brezno na rombonu.

»Namesto ekspedicije na Sardinijo, ki bi jo morali izpeljati v letošnjem letu, smo se odločili, da



ostanemo doma in organiziramo petdnevni jamarsko raziskovalni tabor pri Vilenici, ki je potekal od 6. do 10. avgusta. Poleg domačih jamarjev smo k sodelovanju pritegnili še sosednja društva, s katerimi uspešno in zgledno sodelujemo, to so Kraski krti iz Doberdoba in ajdovski jamarji,« pripoveduje Gustin.

David Maver, ki je tudi jamarski reševalec sezanskega društva, pa pripoveduje o sirjenju Gustincevega dihalnika, ki so ga domači jamarji odkrili že pred približno 20. leti in iz katerega stalno piha, kar pomeni, da se nekaj dogaja, oz. da je v ozadju se nek prostor, dvorana. Ude-

leženci letosnjega tabora so opravili kar precej težko delo, saj so morali širiti zelo ozek in pri-tekal od 6. do 10. avgusta. Poleg domačih jamarjev smo k sodelovanju pritegnili še sosednja društva, s katerimi uspešno in zgledno sodelujemo, to so Kraski krti iz Doberdoba in ajdovski jamarji,« pripoveduje Gustin.

Jurij Jakofčič, ki vodi sezansko jamarsko reše-

valno sekcijo, pa je vodil delo v Jakofčičevi jami, ki jo je tudi sam odkril. »Opravili smo meritve se neizmerjenih delov stare jame v dolžini približno 300 metrov. Pri tem smo dobili novo posebno dvorano, ki je globoka in dolga po 30 metrov, visoka pa od enega do petih metrov. Tu gre za sklop labirintov rogov med podornimi bloki,« opisuje Jakofčič.

V Vilenici in Jakofčičevi jami pa so plezali tudi kamine - t.j. brezna v stropu, ki vodijo navzgor. V Vilenici so preplezali pet kaminov in pri tem nasli eno povezavo z zgornjimi dvoranami, ostali kamini pa so bili na koncu zaprti in smo dobili le manjše dvorane. V Jakofčičevi jami pa so preplezali tudi en kamin in pri tem nasli malo večjo dvorano z več vrstami kapnikov od čebulastih tvorbo, do palčic, zaves in nadvse zanimivih ponvic, kar pomeni, da je bila nekoc tu tudi voda.

V starih turističnih delih Vilenice so nasli se pet dvoran in nekaj prehodov, ki se niso bili vrisani v načrt jame, zato bodo po opravljenih raziskavah in novih ugotovitvah načrte dopolnili. V Fabrisovem rovu, ki so ga bratje Fabris odkrili 1963 leta, so splezali pri merilni točki 38 čez sigov slap in dobili rov, dolg 30 metrov, ki povezuje merilno točko 37. Dobili so še dva rova, dolga po 10 metrov, ki pa se slepo končata.

Olga Knez

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Miramarski grad - Luci in zvoki

Danes, 13. t. m., ob 21.00 »Miramarski cesarski sen«, ob 22.15 pa »Dunajska pravljica v Miramaru«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

V soboto, 16. t. m., ob 21. uri kabaretni večer »Giusto e i fulminati«.

Triestate Kino: v ponedeljek, 18. t. m., ob 21.30 film »Il paziente inglese«.

DEVIN

Trg pred cerkvijo

Danes, 13. t. m., ob 21. uri bo na sporedu de Filippova »Filomena Marturano«. Režija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livij Bogatec. Predstava v trzaskem narečju. Ponovitev jutri, 14. t. m., ob 21. uri v slovensčini.

SESJAN

Poletje v Sesljanu

Jutri, 14. t. m., ob 21.15 bodo v Caravelli predvajali film »Mars Attacks!«.

V nedeljo, 16. t. m., ob 21.15 Walt Disneyev film »La carica dei 101«.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: jutri, 14. t. m., ob 19. uri predavanje »Učenje - zabavno in uspešno«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio

(Largo Papa Giovanni XXIII, 1)

Danes, 13. t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljšan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert japonskih ljudskih pesmi. Nastopil bo bariton Ikuo Matsuyama, na klavir ga bo spremljala Elisabetta Buffolini, recitatorka Maddalena Lubini.

Poletje pri Sv. Ivanu

V petek, 22. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, ob baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina Judy Lee.

Grad Sv. Justa - Triestate

Jutri, 14. t. m., ob 21. uri plesni večer s skupino Cardiovascodisco.

Miramarski park

Jutri, 14. t. m., ob 21. uri nastop Wiener Ensambla.

REPENTABOR

Repentabska cerkev

Jutri, 14. t. m., bosta ob 20.30 nastopila kitarrist Marko Feri in flavtist Ettore Michelazzi.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniski občini

V sredo, 20. t. m. bosta v Repnici - pri Stubljavih na st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavanogno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjusnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.

V ponedeljek, 18. t. m., ob 22. uri bo dr. Franca Marri vodila obisk Palace Revoltella ter orisala njeno zgodovino; naslednji ogled bo v ponedeljek, 25. t. m. vodil dr. L. Michelli.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure; dne 15. t. m. bo muzej odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti; dne 15. t. m. bo grad odprt s prostim vstopom od 9. do 19. ure.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Muzej zgodovine in umetnosti (Ul. Cattedrale 15), Grad sv. Justa, Muzej Mompurgo (Ul. Imbriani 5), Rizarna, Gledališki muzej C.

V četrtek, 21. t. m. pa film »Shine«. Vstop prost.

CENTA (Videm)

Mednarodni festival folklore

Od 22. do 26. t. m. se bo v Centi, Vidmu in v Lignanu odvijal Mednarodni festival folklo- re: v petek, 22. t. m., ob 17.30 bo v Vidmu mimohod vseh nastopajočih folklornih skupin; v soboto, 23. t. m. v Centi, ob 16. uri v Avditoriju osnovne sole O. Marinelli konfe- renca za temo »Razložiti preteklost: vloga folklornih skupin«, ob 21. uri v parku osnovne sole O. Marinelli otvoritveni večer festivala; v nedeljo, 24. t. m., v Centi, ob 10. uri masa, ob 11.30 sprejem na občini, ob 16. uri koncert godbe na pihala Musikkappelle iz Fridolfinga, ob 17. uri mimodoh nastopajočih skupin, ob 21. uri večer prijateljst- va, srečanje z nastopajočimi; v ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri bo v Lignanu v Areni Alpe Adria nastop vseh skupin.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Portoroška ploščad

V petek, 15. t. m., ob 20. uri Srečanja z lutka- mi: nastopila bo lutkovna skupina KUD Ka- rol Pahor iz Pirana.

Avditorij - letno prizorišče

V petek, 15. t. m., ob 21.30 predvajanje filma »Anakonda«.

V soboto, 16. t. m., ob 21. uri film »Expres. Expres«.

ŽITARA VAS.

Pred župniščem: v petek, 15. t. m., ob 20.30 folklorna noč.

MARIJA NA OTOKU

Ob Vrbskem jezeru: v petek, 15. t. m., ob 10. uri romarska masa v slovenskem jeziku.

VIDEM

Folkest - Mednarodni festival etnične glasbe V Vidmu, na Trgu Matteotti bo v soboto, 16. t. m. nastopil Diapason Ensamble.

MAJANO

V soboto, 16. t. m., bo ob 21. uri nastopil Pi- no Daniele.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 13. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling. Jutri, 14. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi. V petek, 15. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi. V soboto, 16. t. m., ob 21.15 Puccinijeva ope- ra »Madama Butterfly«. Dirigent Angelo Campori.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

V petek, 15. t. m., ob 21. uri nastop »make- donske skupine DD Synthesis. V soboto, 16. t. m. pa bodo nastopili ljudski pevci Tolovaj Mataj.

PORTOROŽ

Park pred starim hotelom Palace

V četrtek, 14. t. m., ob 20. uri Poletne minia- ture: nastopata Alenka Zupan (flavta) in Bostjan Andrejč (kitara). Vstop prost.

Schmidl (Ul. Imbriani 5) bodo na dan ve- likega smarna, v petek, 15. t. m. odprti z brezplačnim vstopom od 9. do 13. ure.

BAZOVICA

Bazovski dom: do 17. t. m. bo razstavljal Lu- ciano Plehan (vsak dan od 17.30 do 20.30).

SESJAN

Razstavna dvorana na sedežu letoviscarske ustanove: do 21. t. m. je na ogled razstava »I Torcolieri«, skupine rezbarjev »Bottega del Tintoretto« iz Benetk.

MILJE

Razstavna dvorana na sedežu letoviscarske ustanove: do 17. t. m. razstavlja Maria Grazia Detoni Campanella.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakla- di (odprti vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: razstavlja akademski slikar Narcis Kantardžić.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikar- skih del Jaglenke M. Leban in B. Scurka.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.05	Film: I ladri (kom., It. '59, i. Totò, Giovanna Ralli, A. Calvo), vmes (11.30) dnevnik
11.35	Aktualna oddaja: Verde mattina, vmes Zeleni nasveti in astrologija
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Maruzzella (kom., It. '65, i. Marisa Allasio, Massimo Serato)
15.50	Mladinski variete poletni Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke Tin Tin in nan. Il mondo segreto di Alex
18.00	Dnevnik
18.10	Komicni filmi
18.25	Nan.: Hai paura del buio? - Se bojis teme?, 18.50 Gospa iz Westa - Portret (i. Jane Seymour)
19.50	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.30	Sport
20.35	Variete: La zingara
20.50	Film: Amore ribelle (dram., Avstralija '93, i. Claudia Karvan, Alex Dimitriades)
22.30	Dnevnik
22.35	Aktualna oddaja: Predtstvaitev Miss Italia
23.35	Variete: Marmellata (vodi Gianni Ippoliti)
0.00	Dnevnik, Zapisnik, Horoskop, vrme
0.30	Aktualno: Tempo

RAI 2	
7.00	Nad.: La Traidora
7.45	Variete za najmlajše
9.35	Nan.: Lassie
10.00	Sereno variabile
10.10	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
13.00	Dnevnik
13.30	Risanke
14.00	Variete: Ci vediamo in Tv (vodi Paolo Limiti)
15.25	Nan.: Bonanza
16.15	17.15 Dnevnik
17.20	Variete: Videocomic
17.40	EP v vaterpolu: Italija - Grčija
18.45	Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00	Nan.: Hunter
19.50	Prestavitev odd. Macao
20.30	Večerni dnevnik
20.50	TV film: Memoria immortale (thriller, ZDA '96, i. Karen Duffy, Matt McCoy, Barry Morse)
22.20	Izzrebanje lota
22.40	Film: La vera storia di Antonio H (kom., It. '94, r. E. Monteleone)
0.15	Vreme, dnevnik
0.35	Film: Gli ultimi guerrieri

RAI 3	
6.00	Jutranji vesti
8.30	Dok.: Geo magazine
8.50	Film: Accadde al commissariato (kom., It. '54)
10.30	EP v sinhr. plavanju
12.00	Dnevnik
12.05	Nad.: In nome della famiglia, 12.35 nan. Blue jeans (i. Fred Savage)
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.30	Nan.: ENG - V zivo
15.20	Sportno popoldne
17.00	Dok.: Geo magazine
18.30	Nad.: In nome della famiglia
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti
20.00	Variete: Un gioco a...
20.20	Nan.: Friends
20.40	Variete: Condominio Mediterraneo
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Dok.: Il viaggiatore (vodi Natasha Hovey)
23.55	Aktualno: Mixer dokumenti - Mekong
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Sport: sinhr. plavanje
2.10	Koncert v živo: Gino Paoli

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: Attenti a quei due (i. T. Curtis)
8.50	Nad.: Vendetta d'amore, 10.00 Perla nera 10.30 I due volti dell'amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Híša v preriji
13.30	Dnevnik
14.00	Aktualno: Chi c'è c'è sotto il sole
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: La regina di Roma (zgod., It.-Fr. '61)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Glasba: Musica e mare
22.45	Film: Quando le donne avevano la coda (kom., It. '70, i. L. Buzzanca)
1.05	Pregled tiska
1.30	Film: Il mercenario

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
9.00	Nan.: Wonder Woman, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Nan.: Tutto Bean
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	TV film: Uccelli di rovo - Pesem ptic trnovk (dram., ZDA '92, i. R. Chamberlain, Rachel Ward, 3. del)
16.15	Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz)
17.15	Nan.: Komisar Scali
18.15	Nan.: Casa Vianello
18.45	Variete: 6 del mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luna Ravegnini)
20.00	Dnevnik
20.30	Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45	Film: La ragazza con la pistola (kom., It. 68, i. M. Vitti, C. Giuffrè)
22.45	Dnevnik
23.00	Film: Frefall - Caduta libera (pust., ZDA '93, i. Eric Roberts, Pamela Gidley), vmes (0.00) dnevnik
1.00	Nan.: Dream On

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Mc Gyver
10.25	Film: Ku fu? Dalla Sicilia con furore (kom., It. '73)
12.20	Odprti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Happy Days
13.30	Otroski variete Ciao Ciao Parade in risanke
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules
16.00	Variete za najmlajše in risanke, 17.25 L' incredibile Debby
17.30	Nan.: Prvi poljubi - Ljubezenska zgodba, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30	Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch - Talkshow (i. D. Hasselhoff)
20.00	Glasba: Karaoke
20.30	Odprti studio
20.45	Nogomet: Japonska - Brazilija
22.45	Film: L' uomo nel mirino (krim., ZDA '77, r.-i. Clint Eastwood, Sondra Locke)
0.45	Italija 1 sport
1.20	Nanizanka: Star Trek
2.20	Film: Don Chisciotte e Sancho Panza ('68)

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.30	Film: L' uomo della croce
14.45	Nad.: Amando, 17.16 Joanna, 18.00 Risanke
18.30	Informacije v nemščini
19.00	Superdog Black
20.15	Dnevnik v nemščini
20.30	Madame & Monsieur
21.20	FBI
22.05	Sotto questo sole

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
11.00	Due come voi
13.15	Nan.: Ironside
14.15	Film: L' uomo che visse nel futuro (fant., VB '60)
16.30	Nan.: Switch
20.40	Film: Omicidio al neon per l' ispettore Tibbs
23.05	Film: Amori proibiti ('63)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.40	Vceraj, danes, jutri
9.45	Videoring
10.15	Tedenski izbor: nan. Havajski detektiv (ZDA, 8. epizoda)
10.05	Film: Problematicen mulc (ZDA '91, r. B. Levant, i. J. Ritter, M. Oliver, Jack Warden)
12.35	Dokumentarna serija: Prelomni trenutki zgodovine (ZDA, 1. del)
13.00	Porocila
13.05	TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35	Videostrani
15.15	Poljudnoznanstvena oddaja: Zelena žila savane (Nemčija)
15.55	Slovenski utrinki
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Mladinska nad. Utonilo je sonce - Sledovi casa (5. del)
17.45	Pod klobukom
18.10	Nan.: Hoganova druscina (ZDA, 4. epizoda)
18.40	TV igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme
19.57	Sport
20.05	Nanizanka: Cadfael (VB, r. G. Theakston, i. sir Derek Jacobi, Sean Pertwee)
21.20	Zvezniški portret
21.55	Vceraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme
22.25	Sport
22.40	Poletna noc. Nad.: Pacific Drive (Avstralija, 16. epizoda), 23.10 Sestre (ZDA, 20. epizoda)
0.00	Videoring
0.30	Videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.30	Film: Orionov pas (dram., Norveška '85, r. Ola Solum, i. Helge Jordal, Sverre Anker Ousdal)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Halo, pozvani ste
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet
19.55	Mednarodni miting v lahki atletiki (prenos iz Zürich)
21.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
21.15	SP v lahki atletiki (iz Aten)
22.45	Koncert - resna glasba
23.55	Vsedanes - TV dnevnik, vreme
	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila: 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 5-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Znanjopolitični feljton; 21.25 Zbori; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditvev; 9.35 Popravki tedna; 10.40 Kje vas čevelj žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobčinice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.35 Spot-400; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Mojo blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 10.05 Literarna matineja;

11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Poletje v glasbi; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Festival Oleg Kagan; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinki.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 Porocila, OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Glasb. rubrika: Jaz tudil...!; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Glasba in se kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 19.30-20.00 Glasba; 20.00 Teo Naklada; 22.00 Zrcalo; 22.20-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val;

13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.15 Fonorizzante; 19.30 Sport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni vrtljak; 8.30 Mala knjižna polica; 8.50 Slov. glasba; 9.30 Izbrani listi, nato Romantične melodije; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, i. T. Gogala, 5. del), nato Potpuri; 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Tropicana; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasb. predah; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Po sledeh...; 15.15 Skupaj na pot; 16.00 Spoznavajmo športne panoge; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Literarne podobe; 18.30 Acid jazz; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna: Glasbena.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno in srednjo Evropo je območje visokega zračnega pritiska. V visinah priteka k nam s severovzhodnimi vetrovi tople in suhe zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.08 in
zatone ob 20.13.
Dolžina dneva 14.05.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 16.10 in
zatone ob 1.12.

MORJE

Morje malo razgibano,
temperatura morja
21.5 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na počutje
in razpoloženje ljudi bo ugo-
den in spodbuden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.07 najnižje -28 cm, ob 8.09 najvišje 7 cm,
ob 12.11 najnižje -1 cm, ob 18.30 najvišje 29 cm.
Jutri: ob 1.56 najnižje -38 cm, ob 8.43 najvišje 17 cm,
ob 13.40 najnižje -7 cm, ob 19.33 najvišje 35 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	12
1000 m	20	2500 m	9
1500 m	15	2864 m	7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES: pretežno jasno bo. Zjutraj bo ponekod v nižinah kratkotrajna megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 9 do 14, ob morju okoli 16, najvišje dnevne od 25 do 28, na Primorskem do 30 stopinj C. **SOSEDNJE POKRAJINE:** prevladovalo bo sončno vreme.

JUTRI



V četrtek in petek se bo nadaljevalo sončno in toplo vreme. V petek zvečer bodo v goratem svetu zahodne Slovenije posamezne vročinske nevihte.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Kitajski športni novinar Pu Fanzhou je v čast olimpijskega prekolesaril že 1.100 kilometrov

STOCKHOLM - Kitajski športni novinar Pu Fanzhou je v okviru svojevrstne počastitve 100-letnice olimpijskega moderne dobe prikolesaril v Stockholm, ki kandidira za organizatorja poletne olimpiade leta 2004. Kitajca sta sprejela predstavnik Svedskega olimpijskega komiteja Björn Fohlin in kraljica Maelare.

Fanzhouja bo med obiskom sprejel še predsednik Svedskega olimpijskega komiteja Gustav Enderberg. Kitajski športni novinar je začel svojo pot leta 1996 na prizorišču antčnih olimpijskih iger v Grčiji, na svoji poti pa bo obiskal vsa svetovna mesta, ki so kdaj gostila olimpijske igre moderne dobe. Do zdaj je Fanzhou prekolesaril 1.100 kilometrov in obiskal 21 mest v 17 državah. Olimpijsko pot bo nadaljeval v Helsinkih, Moskvi, Melbournu, Mexico Cityu, Montrealu in Sydneyu, vsega skupaj pa ga čaka še 4.000 kilometrov kolesarjenja. (STA/Xinhua)

Je Yan Yan noseča?



V Berlinu se sprašujejo, če je umetna oploditev pande Yan Yan uspela (AP)

Hudo neurje v Denverju



Nad Denverjem se je preteklo noč razbesnelo pravo neurje (teletext AP)

Taborjenje pred hišo ljubimca

NEW DELHI - 18-letni Indijki Anithi je uspelo prepričati ljubimca Putteja Gowda, da se poroči z njo, potem ko je več kot dva tedna sotorila pred njegovo hišo, od koder se ni umaknila niti pred močnim dežjem in vetrom. Anithi je namreč trdila, da je 25-letni Putte oče njene enoletne hčerke. V sotoru so se ji pridružile tudi nekatere članice feminističnih organizacij. Po dobrih dveh tednih je Gowda popustil in pristal v poroko. (STA/Hina)

Ubeznika ubila 7 ljudi

ALMATY - Zapornika, ki sta minuli konec tedna pobegnili iz sicer strogo varovanega zaporja v kazenski prestolnici Almaty, sta s puškami vrste kalašnikov ubila sedem ljudi, med njimi tudi neko deklico. Pobegla kaznjena so nato prijeli policisti, pri čemer si je en zapornik vzel življenje. Zapornika sta prestajala sedem- in petnajstletno zaporno kazen. Najprej sta ubila dva stražarja in enega castnika. Nato sta ustavila dva avtomobila in ubila tri ljudi, med njimi stiri-letno deklico. Zapornika sta, preden ju je prijela policija, ubila še nekega mimoidočega. (STA/AP)

600.000 ljudi na koncertih Michaela Jacksona v Nemčiji

BONN - Na desetih koncertih ameriškega pop zvezdnika Michaela Jacksona v Nemčiji so nasteli skupno 600.000 obiskovalcev. Samo na zadnji koncert v Hockenheim je prišlo 80.000 Jacksonovih oboževalcev. 38-letni pop zvezdnik je turnejo po Nemčiji začel 31. maja v Bremnu, nato pa je nastopal še v Muenchnu, Berlinu, Kölnu, Leipzigu, Kielu in Gelsenkirchnu. (STA/AFP)

Albanskim vlakom zmanjkalo tirov pod kolesi

SKOPJE - Makedonska tiskovna agencija je te dni sporočila, da je albanski železniški promet odrezan od ostalega sveta. In to takorekoč dobesedno. Se neznani, a vsekakor dobro opremljeni in predvsem oboroženi zlikovci so namreč "ukradli" deset kilometrov železniških tirov med Skadarjem in Crno goru. Predstavnik albanskih železnic je povedal, da samo dejstvo kraje železniških tirov ni nič nenavadnega. Seveda pa so, kadar vlaki vozijo, na njih dejavni tudi "običajni" tatovi, znani vsemu civiliziranemu svetu. (STA/Makfaks)

Pokadil 100 cigaret in umrl

HONGKONG - Devetnajstletni Liao Youchan je umrl, njegov leto dni starejši prijatelj Zhang Chunyong pa se je zastrupil, ko sta tekmovala, kdo bo pokadil več cigaret, piše kitajski časnik Express Daily. Youchan je umrl, potem ko je pokadil 100 cigaret, medtem ko je Chunyong odnehal pri 80. cigareti in jo odnesel le z zastrupitvijo. Fanta, doma iz osrednje kitajske pokrajine Hubei, sta najprej kadila cigareto za cigareto, nato pa sta zaradi spodbud prijateljev, ki so ju opazovali, začela kaditi po več cigaret hkrati. Minister za zdravstvo Che Mizhang je dejal, da za posledicami kajenja letno umre dva milijona Kitajcev. (STA/Hina)

Denarna in zaporna kazen za izostajanje od pouka

AMSTERDAM - Učenci amsterdamskih osnovnih sol in gimnazij bodo morali plačati denarno kazen ali celo iti v zapor, če bodo neupravičeno izostajali od pouka, je sporočilo amsterdamsko tožilstvo. V skladu z zakonom o osnovnosolskem izobraževanju povprečna kazen, ki jo bodo morali plačati "spircarji" in njihovi stari, znaša približno 70 dolarjev, najvišja predvidena kazen pa je več kot 2000 dolarjev oziroma mesec dni zapor, vendar pa bodo namesto otrok lahko sli v zapor njihovi stari. Kot je dejal tiskovni predstavnik tožilstva, bodo kazni doletele le najhujše prestopnike. (STA/Hina)